

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **96 (1978)**

Heft 156

PDF erstellt am: **08.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr.3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 156-2141

Bern, Freitag, 7. Juli 1978  
 Berne, vendredi, 7 juillet 1978

96. Jahrgang  
 96<sup>e</sup> année

N° 156-7.7.1978

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A. Rh.,  
 St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Requête à fin d'extension du champ d'application de la convention collective de travail des garages valaisans - Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Autogewerbe des Kantons Valais.

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Réduction des parts sociales

Aufforderung gemäss Art. 89 und 90, lit. h HRRegV.

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar.

Ricerca eredi sconosciuti (art. 555 CCS).

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 293432-293460

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

26. Juni 1978.  
**FSB Fenstervertrieb GmbH**, in Basel, Strassburgerallee 116. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Datum der Statuten: 21. 6. 1978. Zweck: Handel mit und Montage von Fensterelementen sowie Bauteilen aller Art und Ausführung der dazugehörigen Reparaturen. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen, solche selbst betreiben oder betreiben lassen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Bernd Burgert, deutscher Staatsangehöriger, in Achern-Gamshurst (D), mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Doris Burgert, deutsche Staatsangehörige, in Achern-Gamshurst (D), mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Bernd Burgert, Gesellschafter, und Lotti Schindelbeck, von Zürich, in Basel.

26. Juni 1978.

**Lukas Böhme AG (Lukas Böhme SA)**, in Basel, Rümelinbachweg 16. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 23. 6. 1978. Zweck: Produktion, Aufzucht, Kauf, Abzug auf Flaschen und Verkauf von Weinen. Die Gesellschaft kann alle andern Getränkearten herstellen, kaufen und verkaufen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Ronald Hew Thomson, britischer Staatsangehöriger, in Epalinges, Präsident; Lukas Böhme, von und in Basel, und Dr. Jean-Pierre Gross, von Salvan und Vernayaz, in Jouxtenz-Mézery, alle mit Einzelunterschrift zu zweien.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

Berichtigung.

**Fürsorgekasse des Personals der Firma Heller AG, Genossenschaft**, in Binningen (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1978, S. 2024). Die frühere Firma der Genossenschaft heisst richtig: «Fürsorgekasse des Personals der Firma Heller & Wenger AG, Genossenschaft». Jetzige Firma lautet richtig: **Fürsorgekasse des Personals der Firma Theo Heller AG, Genossenschaft**.

27. Juni 1978.

**Etymos-Verlag K. Kürsteiner**, in Aesch BL. Buchverlag und -verandgeschäft (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1977, S. 3408). Diese Einzelirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. Juni 1978.

**Mobil-Office, Kurt Brandenberger**, in Arlesheim. Inhaber dieser Einzelirma ist Kurt Brandenberger, von Basel, in Arlesheim. Übernahme von Agenturen, insbesondere auf dem Gebiet von fahrenden Büros und Spitalerichtungen. Schwimmbadweg 15.

27. Juni 1978.

**Walter Hess**, in Münchenstein. Metzgerei-Wursterei (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1948, S. 508). Diese Einzelirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. Juni 1978.

**Hans Staub-Stich**, in Rothenfluh. Betrieb des Restaurants Ergolz (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1976, S. 1964). Diese Einzelirma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

27. Juni 1978.

**Gerold Hadorn**, bisher in Basel (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1967, S. 2748). Sitz neu: Rünenberg, Schulgasse 60. Inhaber: Gerold Hadorn-Burkhardt, von Basel, nun in Rünenberg. Zweck neu: Betrieb des Gasthofs «Hirschen».

27. Juni 1978.

**Hermann Weber Malergeschäft**, in Waldenburg. Inhaber dieser Einzelirma ist Hermann Weber, von Reigoldswil, in Waldenburg. Malergeschäft. Alte Landstrasse 2.

27. Juni 1978.

**Giavarini's Söhne**, bisher in Basel. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1974, S. 204). Sitz neu: Binningen, Benkenstrasse 19. Gesellschafter: Ernesto Giavarini-Madeux, von Basel, nun in Binningen, und Enrico Giavarini-Wittlin, von Basel, nun in Biel-Benken. Aus der Gesellschaft, infolge Todes, ausgeschieden: Rosa König-Fehrenbach, Gesellschafterin. Zweck: Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften.

27. Juni 1978.

**Technolack A. Freimann AG**, in Allschwil. Lacke und Farben usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1978, S. 700). Domizil neu: Feldstrasse Nr. 103.

27. Juni 1978.

**Citag Ingenieurbüro für Chemie- und Industrietechnik**, in Böttlingen. Aktiengesellschaft in Auflösung (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1977, S. 3011). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung nun zugestimmt hat, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

27. Juni 1978.

**Rovo Wohntextil und Reinigungs AG**, in Reinach BL. Inneneinrichtungs-Artikel usw. (SHAB Nr. 190 vom 16. 9. 1977, S. 2668). Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Robert Vogel, von Kriens, in Reinach BL. Dr. Hermann Bucher, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident wie bisher einzeln.

27. Juni 1978.

**Balloyd AG**, in Therwil. Kunststoffwaren usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1976, S. 798). Prokura Rosa Angly-Gutzwiller erloschen.

27. Juni 1978.

**Kirschbaugenossenschaft Vogelsand Arisdorf (KGVA)**, in Arisdorf (SHAB Nr. 74 vom 23. 3. 1972, S. 797). Die Genossenschaft hat sich laut Generalversammlungsbeschluss vom 30. März 1977 in einen Verein umgewandelt. Sie wird deshalb im Handelsregister gelöscht.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

27. Juni 1978.

**Franz Vago A.G. Strassen- und Tiefbauunternehmung, Filiale Stein am Rhein**, in Stein am Rhein (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1977, S. 2251). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Hasli-Wigoltingen. Die Unterschriften von Siegfried Gideon, Vizepräsident, und Dr. Hans Duttweiler, Mitglied des Verwaltungsrates, sind erloschen. Neu führen als Mitglied des Verwaltungsrates Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Schlupe, von Arch, in Kreuzlingen, und Heinz Moll, von und in Kreuzlingen. Peter Zingg führt jetzt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura wird gelöscht.

27. Juni 1978.

**Rita Textilhandels-AG**, in Schaffhausen. Handel mit Textilien, Garnen und ähnlichen Waren usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1975, S. 1099). Neue Geschäftsadresse: Mühlenstrasse 56.

Appenzell A. Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

27. Juni 1978.

**Promotion-Studio Jörg Schoch AG**, in Teufen. Gemäss Statuten vom 27. Juni 1978 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Konzeption, Beratung und Durchführung von Massnahmen des Marketing, insbesondere der Verkaufsförderung, der Personalschulung, der Öffentlichkeitsarbeit und audiovisueller Medien. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Jörg Schoch, von Herisau, in Teufen. Domizil: Vorderhaus, 9043 Teufen AR.

27. Juni 1978.

**Eseofil Schlaepfer, Eugster & Co. A.G.**, in Heiden. Fabrikation von Garnen und Handel mit solchen usw. (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1977, S. 123). Ernst Kuhn ist neu Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen.

27. Juni 1978.

**Gigatherm Mikrowellen AG**, in Heiden. Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von elektrothermischen Geräten usw. (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1977, S. 1152). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Juni 1978 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 400 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung einer Forderung von Fr. 100 000 und durch Bareinzahlung von Fr. 100 000 voll liberiert sind. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Roger Werner, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Dr. oec. Ruedi Kaufmann, von Grindelwald, in Heiden, Präsident, und Christian Schlumpf, von Winterthur, in Wolfhalden.

27. Juni 1978.

**St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo**

27. Juni 1978.

**Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft**, in St. Gallen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1978, S. 1903). Die Prokura von Ernst Rüschi ist erloschen. Der Prokurist Friedrich Bieri wohnt nun in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach.

27. Juni 1978.

**Rowell-Technik AG**, in Buchs (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1977, S. 2929). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Werdenberg vom 11. Mai 1978 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

27. Juni 1978.

**Bison SE AG**, in Haag, Gemeinde Sennwald. Herstellung, Verkauf und Service von Lastwagenaufbauten usw. in Konkurs (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1977, S. 2158). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Werdenberg vom 19. Juni 1978 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

27. Juni 1978.

**Fritz Giezendanner & Co.**, in Ebnat-Kappel. Hoch- und Tiefbau. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1975, S. 783). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Giezendanner AG», in Ebnat-Kappel.

27. Juni 1978.

**Giezendanner AG**, in Ebnat-Kappel. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 9. Juni 1978 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung einer Hoch-, Tief- und Strassenbauunternehmung sowie Ausführung von Sachtransporten und Erdbewegungen. Sie kann Grundstücke erwerben, verwalten oder veräussern und

sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 1 000 000, eingeteilt in 900 Namenaktien zu Fr. 1000 und 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. Juni 1978 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1977 von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Fritz Giezendanner & Co.», in Ebnat-Kappel, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 10 998 617.51 und Passiven von Fr. 8 606 837.29, zum Preise von Fr. 2 391 780.22, wovon Fr. 1 000 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Fritz Giezendanner-Schweizer, von Kappel, Gemeinde Ebnat-Kappel, in Ebnat-Kappel. Einzelprokura wurde erteilt an Otto Aerne, von Kappel, Gemeinde Ebnat-Kappel, in Ebnat-Kappel, sowie Kollektivprokura zu zweien an Fritz Giezendanner und Karl Giezendanner, beide von Kappel, Gemeinde Ebnat-Kappel, in Ebnat-Kappel, Max Hänni, von Toffen BE, in Ebnat-Kappel, und Ernst Scherrer, von Kappel, Gemeinde Ebnat-Kappel, in Nesslau. Geschäftsadresse: Ebnaterstrasse 45, 9642 Ebnat-Kappel.

27. Juni 1978.  
**IHG Finanz-Holding Aktiengesellschaft**, in St. Gallen (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1971, S. 2823). Stefan Iringer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Leo A. Voegelé, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Oetwil an der Limmat.

27. Juni 1978.  
**IHG Finanz- & Verwaltungs-Aktiengesellschaft**, in St. Gallen (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1975, S. 2541). Die Unterschrift von Stefan Iringer, Geschäftsführer, ist erloschen.

27. Juni 1978.  
**Jagd & Hege Verlags-AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 27. Juni 1978 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung von Verlags- und Handelsgeschäften aller Art. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung von der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Giacomo Maggio», in St. Gallen, das Verlagsgeschäft «Jagd und Hege», zum Höchstpreis von Fr. 40 000 zu erwerben. Sie kann Grundstücke erwerben, veräußern und belasten und sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Giacomo Maggio, von Altstätten, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Tannenstrasse 21, 9000 St. Gallen.

27. Juni 1978.  
**Baumann Business Contact AG**, in Diepoldsau (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1975, S. 1207). Die Prokura von Ingrid König-Wrulich ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Willi Hutter-Hutter, von und in Diepoldsau.

27. Juni 1978.  
**Grünenfelder + Keller AG, Zweigniederlassung Wil SG**, in Wil. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Aktiengesellschaft «Grünenfelder + Keller AG», mit Sitz in Winterthur (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1978, S. 1545), in Wil eine Zweigniederlassung errichtet. Adresse: Georg-Sailer-Strasse 35. Zweck: Übernahme von Ingenieuraufträgen im Hoch- und Tiefbau. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Für die Zweigniederlassung zeichnen die Mitglieder des Verwaltungsrates: Max Keller, von Winterthur und Reinold AG, in Seuzach, Präsident; und Franz Grünenfelder, von Vilters, in Winterthur, Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift; sowie ferner Adolf Looser, von Alt St. Johann, in Wil SG, Geschäftsführer, und Bruno Simioni, von Winterthur, in Andelfingen, Gemeinde Grossandelfingen, letztere beiden mit Einzelprokura, beschränkt auf die Zweigniederlassung.

27. Juni 1978.  
**Sigma AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 27. Juni 1978 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Textilien. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben oder veräußern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Gerhard Sittner, österreichischer Staatsangehöriger, in Wittenbach, Präsident, mit Einzelunterschrift; Irene Wyss, von Gurzelen BE, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Joseline Marty, von Unterberg, in St. Gallen, ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: Teufenerstrasse 2, 9000 St. Gallen.

27. Juni 1978.  
**Interway AG**, in St. Gallen. Durchführung von Unternehmensberatungs- und Treuhandgeschäften usw. (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1977, S. 1604). Hans Werner Scheitlin, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, nun in St. Gallen, führt anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Hermann Sigel, von Bünzen, in St. Gallen.

27. Juni 1978.  
**Franz Vago A.G. Strassen- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Uzwil** (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1977, S. 2158), mit Hauptsitz in Hasli-Wigoltingen. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Siegfried Gideon, Vizepräsident, und Dr. Hans Dutweiler sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Heinz Moll, von und in Kreuzlingen; Dr. Hans Schlupe, von Arch, in Kreuzlingen, beide Verwaltungsratsmitglieder, sowie Peter Zingg, dessen Prokura erloschen ist.

27. Juni 1978.  
**Franz Vago A.G. Strassen- und Tiefbauunternehmung, Filiale Wil/SG**, in Wil (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1977, S. 2158), mit Hauptsitz in Hasli-Wigoltingen. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Siegfried Gideon, Vizepräsident, und Dr. Hans Dutweiler sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Heinz Moll, von und in Kreuzlingen; Dr. Hans Schlupe, von Arch, in Kreuzlingen, beide Verwaltungsratsmitglieder, sowie Peter Zingg, dessen Prokura erloschen ist.

27. Juni 1978.  
**Spiber AG**, in Berneck. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 27. Juni 1978 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Immobilien, Wertschriften und anderen Vermögensgegenständen sowie Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 4 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Rosli Spiess, Präsidentin, und Gustav Spiess, beide von Wald AR, in Berneck. Geschäftsadresse: Musterplatz, bei Gustav Spiess, 9442 Berneck.

27. Juni 1978.  
**Maicolor AG**, bisher in Wittenbach. Herstellung von und Handel mit Farben aller Art usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1976, S. 110). An der Generalversammlung vom 27. Juni 1978 wurden der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Geschäftsadresse: Letzistrasse 25, 9015 St. Gallen.

27. Juni 1978.  
**Jürg Nüesch & Co. AG**, in Baigach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 27. Juni 1978 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Stickerien und andern Textilfabrikaten sowie nahestehenden Produkten. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben, überbauen, verkaufen und verpachten. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. Juni 1978 von der Kollektivgesellschaft «Jürg Nüesch & Co.», in Balgach, den Geschäftsbetrieb mit den in der Übernahmebilanz per 31. Dezember 1977 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 184 160.87 und Passiven von Fr. 123 755.95 zum Preise von Fr. 60 404.92, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Jürg Nüesch, von und in Balgach. Geschäftsadresse: zur «Gerbe», 9436 Balgach.

27. Juni 1978.  
**Senger-Weiss & Co., vorm. Fil. Gebrüder Weiss**, in St. Margrethen. Betrieb eines Speditionsgeschäftes. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1976, S. 3765). Hertha Lechner ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist der Gesellschaft beigetreten: Dr. Sylvia Krieger, österreichische Staatsangehörige, in Wien (A), ohne Unterschrift.

#### Aargau - Argovie - Argovia

27. Juni 1978.  
**J. Niggli's Erben**, in Aarburg. Kartonfabrik. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1967, S. 3609). Prokura Max Schaffner erloschen.

27. Juni 1978.  
**Restaurant Sternen E. Schmid-Widmer**, in Brugg (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1977, S. 3056). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

27. Juni 1978.  
**Soho AG**, in Frick, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1977, S. 3662). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Paul Kuhn; Unterschrift erloschen. Dr. Georg Rüegg, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat ein.

27. Juni 1978.  
**Wernli AG Kunststoffwerk**, in Hottwil (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1978, S. 1333). Geschäftsadresse neu: Breite 120.

27. Juni 1978.  
**Alfred Sager & Cie**, in Menziken, mechanische Werkstätte, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1939, S. 484). Auflösung infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die «Alfred Sager & Cie AG», in Menziken. Liquidation durchgeführt. Firma erloschen.

27. Juni 1978.  
**Alfred Sager & Cie AG**, in Menziken, Oelbergstrasse 458, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 16. 6. 1978. Zweck: Betrieb einer Maschinenbau- und Konstruktionswerkstätte sowie Handel mit einschlägigen Artikeln. Grundkapital: Fr. 80 000, voll liberiert. 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 401 419 und Passiven von Fr. 243 818.80 der erloschenen Kommanditgesellschaft «Alfred Sager & Cie», in Menziken, gemäss Bilanz per 31. 12. 1977; zum Preise von Fr. 157 600.20, wovon Fr. 80 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Alfred Sager, Präsident, und Hans Sager, beide von und in Menziken, mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Alfred Sager, von Menziken, in St. Gallen, ohne Unterschrift.

27. Juni 1978.  
**Balz Amrein**, in Fahrwangen, Aeschstrasse 494, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Balthasar Amrein, von Gunzwil und Schongau, in Fahrwangen. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Anna Amrein, von Gunzwil und Schongau, in Fahrwangen. Handel mit Reparatur und Service von Radio- und Fernsehapparaten.

27. Juni 1978.  
**Reemtsma Cigaretten AG**, in Gontenschwil (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1977, S. 635). Prokura Werner Kälin erloschen. Prokura zu zweien neu: Manfred Duennesen, von König, in Unterkulm, und Egon Talmon-Gros, deutscher Staatsangehöriger, in Rapperswil. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich. Alois Spengler, Verwaltungsratsvizepräsident, wohnt nun in Hamburg (D).

27. Juni 1978.  
**Fleekviehzuchtgenossenschaft Suhr**, in Suhr (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1952, S. 2627). Aus Vorstand ausgeschieden: Rudolf Niklaus, Präsident; Max Bolliger, Vizepräsident; Walter Bertschi, Aktuar, und Emil Bertschi, Kassier. Unterschriften erloschen. Unterschrift neu: Karl Stettler, von Veckingen, in Suhr, bisher Mitglied, nun Vorstandsvizepräsident. Vorstandsmitglieder neu: Leo Koch, von und in Suhr, Präsident; Erwin Lindt, von Nidau, in Aarau, Aktuar, und Hans Soltermann, von Veckingen, in Oberkulm, Kassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit Aktuar oder Kassier.

27. Juni 1978.  
**Aresa H.R. Andres**, bisher in Thundorf. Vertretungen aller Art, insbesondere Invaliden- und Blindenarbeiten (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1977, S. 211). Neuer Sitz: Aarau, Rohrerstrasse 107. Der Firm inhaber Hans Rudolf Andres, von Aetingen, wohnt nun in Aarau.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

26. Juni 1978.  
**Murg-Garage AG**, in Wängi. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Motorfahrzeugen (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1975, S. 1579). Heinz Zehnder, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Richard Heini, bisher Mitglied und Geschäftsführer, ist nun Präsident und Geschäftsführer; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurde Maud Zehnder, von Ettenhausen, in Wängi, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

26. Juni 1978.  
**Raffelenskanke Dozwil & Umgebung**, in Dozwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1974, S. 2490). Jakob Schaub, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde August Diethelm, von Hefenhofen, in Hamsfeld, Gemeinde Hefenhofen, als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

26. Juni 1978.  
**Käsergenossenschaft Tuttwil-Krillberg**, in Tuttwil (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1972, S. 1233). Siegfried Steiner, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Alfred Bohren, von Grindelwald, in Tuttwil, als Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

26. Juni 1978.  
**Annelies Ruckli**, in Pflon. Firm inhaberin ist Annelies Ruckli, von Oberkirch und Winterthur, in Pflon. Einzelprokura ist erloschen Kurt Müller, von Thalheim ZH, in Humlikon. Betrieb des Restaurants Frohsinn, Steckbornerstrasse 10, 8505 Pflon.

26. Juni 1978.  
**E. Stucki-Kreis**, in Tägerwilten. Handel mit Lebensmitteln, Betrieb des Gasthof-Restaurants Trompeterschlössle (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1973, S. 130). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

26. Juni 1978.  
**Fundag**, in Kreuzlingen. Aktiengesellschaft. Finanzierung von Neu- und Umbauten, mit dauernder Beteiligung. An- und Verkauf und Verwaltung von Immobilien in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein sowie Betrieb eines Architekturbüros (SHAB Nr. 204 vom 31. 8. 1972, S. 2298). An der Generalversammlung vom 14. Oktober 1977 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

26. Juni 1978.  
**Sparvertrag-Verwaltungs AG**, in Diessenhofen (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1973, S. 1876). An der Generalversammlung vom 9. Mai 1978 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

26. Juni 1978.  
**Reisebüro Fuchs**, in Arbon. Betrieb eines Reisebüros (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1976, S. 123). Die Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. Juni 1978 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1977 an die «Reisebüro Fuchs AG», in Arbon, erloschen.

26. Juni 1978.  
**Reisebüro Fuchs AG**, in Arbon. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 16. Juni 1978 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Reisebüros. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben sowie Immobilien erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 40 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 250 und in 40 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. Juni 1978 und Bilanz per 31. Dezember 1977 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «Reisebüro Fuchs», in Arbon, mit Aktiven im Betrage von Fr. 90 272.41 und Passiven im Betrage von Fr. 55 272.41 zum Übernahmepreis von Fr. 35 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. 15 Aktien sind durch Verrechnung mit den in der Bilanz enthaltenen Darlehensguthaben gegenüber der Gesellschaft voll liberiert. Publikationsorgan ist die SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Alfred Hugelschöfer, von und in Frauenfeld, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heinz Fuchs, von Malters, in Neukirch-Egnach, als Vizepräsident und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Dr. Eduard Burkhalter, von Langnau im Emmental, in Hiltteringen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 40, 9320 Arbon.

27. Juni 1978.  
**J. Walter AG**, in Balmerswil. Fabrikation von und Handel mit pneumatischen und hydraulischen Geräten und Vorrichtungen, Kompressoren usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1978, S. 701). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Juni 1978 wurde die Firma geändert in **Walter AG, Balmerswil**. Das Grundkapital von Fr. 1 500 000 wurde auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon 450 Aktien durch Verrechnung mit Darlehensguthaben gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Fr. 50 000 wurden bar einbezahlt. Es ist nun in 2000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

27. Juni 1978.  
**Colorcard AG**, in Romanshorn. Produktion von und Handel mit Musterkarten sowie Verkaufslösungen aller Art (SHAB Nr. 146 vom 12. 6. 1974, S. 1701). Hans Kupczyk, Präsident, und Hans Wäbel, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Paul Maier ist nun einziges Mitglied; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

27. Juni 1978.  
**Mosterei Möhl AG**, in Stachen-Arbon. Betrieb einer Mosterei. Handel mit Obst, Getränken und ähnlichen Produkten (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1975, S. 2953). Die Prokura von Rolf Schneller ist erloschen.

27. Juni 1978.  
**Ernst Greminger AG, Kessel, Behälter und Grossapparate**, in Oberaach. Herstellung und Verkauf von Kesseln, Behältern und Grossapparaten (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1978, S. 1102). An Sylvia Eichhorn, von Unterlangnegg, in Amriswil, und Leopold Reutenseder, von und in Amriswil, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

27. Juni 1978.  
**Rösslihof-Verein**, in Happerswil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. April 1978 ein Verein. Zweck: Betrieb des Rösslihofes als Stätte seelenpflege-bedürftiger Erwachsener. Die Arbeit stützt sich auf die Grundlagen der Anthroposophischen Heilpädagogik und Sozialtherapie Rudolf Steiners. Die Verfolgung eines wirtschaftlichen Zwecks oder eines finanziellen Gewinns ist ausgeschlossen. Es darf kein Schützling aus finanziellen Gründen entlassen werden. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur dessen Vermögen. Eine persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Jahresbeiträge der Mitglieder, durch freiwillige Zuwendungen, durch Kostgeldbeiträge. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Marcel Schweizer, von Rheinau ZH, in Winterthur, als Präsident; Franz Langenegger, von Langnau im Emmental, in Güttingen, als Kassier; Alfons Güte, von Wildhaus, in Winterthur, und Hans-Gerd Seibald, deutscher Staatsangehöriger, in Lengwil, als Mitglied. Der Präsident, der Kassier und das Mitglied Hans-Gerd Seibald führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Rösslihof, 8585 Happerswil.

27. Juni 1978.  
**Paul Gimmi**, in Weinfelden. Firm inhaber ist Paul Gimmi, von Andwil, in Weinfelden. Schuhmachergeschäft. Handel mit Gesundheits-Schuhen. Bahnhofstrasse 21, 8570 Weinfelden.

27. Juni 1978.  
**Stuess Jupes AG**, in Sirnach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. Juni 1978 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von Damenerbekleidung, insbesondere von Jupes. Die Gesellschaft kann Grundeigentum an- und verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 125 000, eingeteilt in 1250 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hans Süess, von Buttisholz, in Sirnach, als Präsident; Otmar J. Zeltner, von Oberlalingen, in Unterengstringen, und Eberhard Kemper, deutscher Staatsangehöriger, in Essen, als Mitglieder. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Standbachstrasse 26, 8370 Sirnach.



## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Bellinzona

26 giugno 1978.

**Società Editoriale «Eurostop» S.A.**, in Bellinzona, edizione di pubblicazioni, ecc. (FUSC del 6. 4. 1978, n° 79, p. 1047). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 23. 6. 1978, la società ha deciso di modificare la sua ragione sociale come segue: **Società Editoriale «Euro» S.A.** Nuovo scopo: edizione, stampa e diffusione di pubblicazioni singole o periodiche, in particolare della rivista «Euro». Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

26 giugno 1978.

**Faustina Finanziaria S.A. in liquidazione**, in Bellinzona, amministrazione patrimoni immobiliari, ecc. (FUSC del 15. 11. 1977, n° 268, p. 3662). Società cancellata avendo l'amministrazione fiscale federale dato il suo consenso.

26 giugno 1978.

**Società Finanziaria Garba S.A. in liquidazione**, in Bellinzona, amministrazione patrimoni immobiliari, ecc. (FUSC del 15. 11. 1977, n° 268, p. 3662). Società cancellata avendo l'amministrazione fiscale federale dato il suo consenso.

## Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

31 maggio 1978.

**Cassa Raiffeisen Alta Lavizzara**, in Peccia, società cooperativa (FUSC del 30. 7. 1974, n° 175, p. 2097). Aurelio Giovanettina, per decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione e il suo diritto di firma è cancellato. Nuovo membro-segretario è Arrigo Rotanzi, da ed in Peccia, con diritto di firma collettivo a due.

## Ufficio di Lugano

27 giugno 1978.

**Parallax Establishment, Triesenberg, succursale di Lugano**, in Lugano, via Nassa 56, uffici propri (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Parallax Establishment» in Triesenberg (FL) iscritta il 10. 5. 1978 al registro di commercio di Vaduz con il N. H 554/15 ha deciso, nella seduta del consiglio d'amministrazione del 22. 5. 1978, la creazione di una succursale a Lugano. Scopo: procurare finanziamenti nonché il commercio con beni mobili e immobili, transazioni finanziarie d'ogni genere. Capitale: fr. 30.000 non suddiviso in parti, interamente liberato. Comunicazione: sotto forma legale. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: D' Wolfgang F. Feger, cittadino del Liechtenstein in Vaduz (FL). La succursale è vincolata dalla firma individuale dell'amministratore unico e di Delfino Colme-gna di nazionalità italiana in Sala Capriasca, direttore.

## Distretto di Mendrisio

27 giugno 1978.

**Snowberry Holding**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 4. 4. 1967, n° 77, p. 1135). In scioglimento: 5 giugno 1978. Nuova ragione sociale: **Snowberry Holding in liquidazione**. A liquidazione è stata nominata la Reviconsult S.A., in Chiasso. Gianfranco Mombelli, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Reviconsult S.A., via Livio 5, 6830 Chiasso.

27 giugno 1978.

**Malaspina e Minieri succursale di Chiasso**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale la società in nome collettivo «Malaspina e Minieri», in Balerna, compra-vendita, assunzione di rappresentanze, commercio in genere di materiali da rivestimento e copertura pareti, pavimenti, ecc., nonché la relativa posta, iscritta nel registro di commercio di Mendrisio (FUSC del 22. 2. 1978, n° 44, p. 562), ha creato una succursale a Chiasso. La succursale è impegnata di fronte ai terzi dalla firma individuale dei soci Mario Malaspina, cittadino italiano, in Chiasso e Pasquale Minieri, da ed in Balerna. Compra-vendita, assunzione di rappresentanze, commercio in genere di materiali da rivestimento e copertura pareti, pavimenti, ecc., nonché la relativa posta. Recapito della succursale: via Luigi Favre 9, 6830 Chiasso.

27 giugno 1978.

**Technoem S.A.**, in Balerna. Nuova società anonima con statuti in data 23 giugno 1978. Scopo: la fabbricazione ed il montaggio di macchinari industriali. L'acquisto, la vendita e lo sfruttamento di brevetti. La partecipazione ad altre società o imprese avente scopo analogo. Capitale: fr. 500.000, suddiviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberate nella misura del 60% (fr. 300.000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, Gian Mario Pagani, da Morbio Superiore in Balerna, presidente; Paride Melera, da Giubiasco in Castel San Pietro, Hans Rudolf Suter, da Gränichen in Castel San Pietro, e Mario Moltrasio, cittadino italiano, in Bergamo (I). membri: tutti con firma collettiva a due. Werner Hasler, da Bettingen in Castel San Pietro è stato nominato direttore, con firma collettiva a due. Recapito: via Guisan 18, 6828 Balerna. Uffici: c/o Saceba S.A., 6834 Morbio Inferiore.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau de Lausanne

Complément.

**Fratex S.A.**, a Lausanne (FOSC du 31. 1. 1978, p. 311). Adresse exacte: avenue Eglantine 12 (chez Pierre Vasconi).

27 juin 1978.

**Centrale Vaudoise de Beurre (C.V.B.)**, a Lausanne, société coopérative (FOSC du 16. 12. 1964, p. 3775). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 12 avril 1978, la société a décidé de fusionner avec la société coopérative «Fédération laitière vaudoise-fribourgeoise», a Lausanne, sur la base d'un contrat de fusion du 28 mars 1978, aux termes duquel la «Fédération laitière vaudoise-fribourgeoise» reprend à titre universel et sans liquidation, conformément à l'art. 914 CO et selon bilan au 31 décembre 1977, l'actif et le passif de la «Centrale Vaudoise de Beurre (C.V.B.)», qui est dissoute.

27 juin 1978.

**Fédération laitière vaudoise-fribourgeoise**, a Lausanne, société coopérative (FOSC du 10. 8. 1977, p. 2621). Statuts modifiés le 19 avril 1978 sur des points non soumis à publication. Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 19 avril 1978, la société a ratifié un contrat de fusion du 28 mars 1978 aux termes duquel la «Fédération laitière vaudoise-fribourgeoise» reprend à titre universel et sans liquidation, conformément à l'art. 914 CO et selon bilan au 31 décembre 1977, l'actif et le passif de la société coopérative

«Centrale Vaudoise de Beurre (C.V.B.)», a Lausanne. Maurice Morel, Roger Chevalley, Albert Chollet et Roland Ferrot ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La procuration de Charles Dulex et Edmond Favre est éteinte. Les administrateurs sans signature Gaston Pichonnat, de Lovatens et Brévonloup, a Lovatens, nommé président, et Henri Mamin, de et a Blonay, nommé vice-président, signent désormais collectivement à deux.

27 juin 1978.

**Danelle Lausanne S.A.**, a Lausanne, commerce de marchandises (FOSC du 29. 11. 1973, p. 3177). Date de la dissolution: 14 janvier 1978. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale **Danelle Lausanne S.A. en liquidation** par la société «Fidécom Société Fiduciaire S.A.», a Lausanne, nommée liquidatrice. Otto Grossenbacher n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: rue du Grand-Pont 2 bis (chez Fidécom Société Fiduciaire S.A.).

27 juin 1978.

**SVP automobiles S. a.r.l.**, a Prilly, commerce de voitures, accessoires et produits d'entretien (FOSC du 21. 11. 1974, p. 3114). Statuts modifiés le 21 juin 1978. Siège transféré à Lausanne, avenue Jurigo 3 (chez Jean-Charles Gret).

27 juin 1978.

**Boulangerie du Boulevard, Pugnale et Regazzoni**, a Lausanne, société en nom collectif (FOSC du 26. 5. 1977, p. 1734). L'associé Albertino Regazzoni s'est retiré de la société. La société est dissoute et radiée. L'associé Luciano Pugnale, d'Italie, a Lausanne, continue les affaires sous la raison individuelle **Boulangerie du Boulevard, L. Pugnale**, conformément à l'art. 579 CO. Boulangerie-pâtisserie. Avenue Fraisse 1, 2<sup>ème</sup> magasin: route de Chavannes 207, a l'enseigne «Boulangerie de la Bourdonnette».

27 juin 1978.

**Hôtel de Morcles S.A.**, a Lausanne, exploitation et gérance d'hôtels et autres établissements publics (FOSC du 11. 1. 1977, p. 91). Statuts modifiés le 21 juin 1978. Les 750 actions au porteur de fr. 100 formant l'entier du capital sont converties en 75 actions au porteur de fr. 1000. Capital porté de fr. 75.000 à fr. 150.000 par l'émission de 75 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créances. Capital entièrement libéré: fr. 150.000, divisé en 150 actions au porteur de fr. 1000. Nouvelle raison sociale: **Selcrom Restotel S.A.**

27 juin 1978.

**Legris S.A. (Legris A.G.)**, précédemment a Chavannes-près-Renens (FOSC du 11. 10. 1976, p. 2868). Siège transféré à Lausanne, avenue de la Gare 5 (chez Sully Rebeaud). Statuts originaires du 11 avril 1968 modifiés en dernier lieu le 9 mars 1978. But: fabrication et commerce de raccords et d'articles de robinetterie. Capital: fr. 1.000.000, divisé en 2000 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Pierre Legris (inscrit), de France, à Bry-sur-Marne (F), président; Sully Rebeaud (inscrit), de Rovray et Yvonand, à Pully, tous deux avec signature individuelle, et Willy Brunner (inscrit), de Lys, à Dully, qui signe désormais collectivement à deux.

27 juin 1978.

**W. Carrard**, a Lausanne, commerce de cafés et thés en gros (FOSC du 22. 8. 1972, p. 2219). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

27 juin 1978.

**W. Carrard et J. J. Monnier**, a Lausanne, société en nom collectif, commerce de machines et moulins à café «La Cimballi» pour le canton de Vaud, a l'enseigne «Electrobar Services» (FOSC du 14. 8. 1972, p. 2145). Date de la dissolution: 1<sup>er</sup> janvier 1978. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Willy Carrard S.A.», au Mont-sur-Lausanne, ci-après inscrite.

27 juin 1978.

**Willy Carrard S.A.**, a Mont-sur-Lausanne, chemin de Rionzi. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 juin 1978. But: commerce de cafés et thés en gros. Apports selon convention du 22 juin 1978: actifs fr. 362.937,80 et passifs fr. 194.774,90, selon bilan au 31 décembre 1977, de la société en nom collectif «W. Carrard et J. J. Monnier», a Lausanne, soit un actif net de fr. 168.162,90, accepté pour ce prix; divers actifs fr. 392.003,77 et divers passifs fr. 320.195,15, selon inventaire au 31 décembre 1977, de la raison individuelle «W. Carrard», a Lausanne, soit un actif net de fr. 71.808,62, accepté pour ce prix. Fr. 98.000 sont imputés sur le capital. Capital: fr. 100.000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Willy Carrard, de Poliez-Pittet, au Mont-sur-Lausanne.

27 juin 1978.

**Control Data S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 2. 9. 1977, p. 2864), avec siège principal à Zurich. La procuration de Walter Spörri est éteinte. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Werner Schäubli, de Zurich, à Baar.

27 juin 1978.

**A. K. Gebauer & Cie, Spezialfabrik für Aufzüge**, succursale de Lausanne (FOSC du 3. 3. 1977, p. 711), fabrication d'ascenseurs, avec siège principal à Affoltern am Albis. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Heinrich-Dietrich Foelix, d'Allemagne, à Wettswil.

27 juin 1978.

**Transgaz S. a.r.l.**, a Lausanne, commerce et location de véhicules et de citernes destinés au transport et au stockage de gaz liquéfiés (FOSC du 6. 5. 1976, p. 1274). Le gérant René Wurlod (inscrit) signe désormais collectivement à deux. La société est également engagée par la signature collective à deux de la gérante Elisabeth Châtelain, de Tramelan, à Lutry.

27 juin 1978.

**E. Garzoni S.A.**, a Lausanne, entreprise de bâtiment et travaux publics (FOSC du 29. 11. 1972, p. 3074). Date de la dissolution: 19 juin 1978. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale **E. Garzoni S.A. en liquidation** par l'administrateur Gilbert Garzoni (inscrit) nommé liquidateur et qui continue à signer individuellement. Adresse de la société en liquidation: chemin de Boissonnet 96.

27 juin 1978.

**Technicair S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 14. 7. 1977, p. 2323), création, fabrication, commerce et représentation d'appareils de ventilation, conditionnement d'air, réfrigération, dépoussiérage et séchage, avec siège principal à Vernier. La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 28 avril 1978.

## Bureau d'Oron

27 juin 1978.

**Norba-Oron S.A.**, a Oron-la-Ville, construction préfabriquée bois, métallique ou autres (FOSC du 3. 10. 1974, p. 2661). Le secrétaire Martin Zimmermann a démissionné; sa signature est éteinte. Michel Pache, d'Epalinges, à Servion, a été désigné comme fondé de procuration, avec signature collective à deux.

## Bureau de Payerne

19 juin 1978.

**Tesag, Thévoz et Saggiolato**, a Payerne. Jean-Daniel Thévoz, de Missy, a Corcelles-près-Payerne, et Ilario Saggiolato, de nationalité italienne, a Corcelles-près-Payerne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif dont l'activité commence le 1<sup>er</sup> juin 1978. But: représentation et commerce de cycles et accessoires en rapport avec le sport cycliste. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Adresse: rue des Granges 24.

## Bureau de Vevey

26 juin 1978.

**Bohling Electronique S. a.r.l.**, a Vevey, Nouvelle société à responsabilité limitée selon statuts du 23 juin 1978. But: courtage, gérance et transactions portant sur tous produits et articles, notamment en électronique, électrotechnique et mécanique de précision. Capital: fr. 100.000. Associés: Hans-Dieter Böbling, d'Allemagne fédérale, a La Tour-de-Peilz, pour une part de fr. 90.000; Karin Böbling née Schilling, d'Allemagne fédérale, a La Tour-de-Peilz, pour une part de fr. 8000, et Marianne Böbling née Klopferstein, de Laupen BE, a Vésénaz GE, pour une part de fr. 2000. Publications: FOSC. L'associé Hans-Dieter Böbling est gérant avec signature individuelle. L'associée Karin Böbling est fondé de pouvoir avec signature individuelle. Bureau: avenue du Général Guisan 38 b.

27 juin 1978.

**Newtex Vevey S.A. Import-Export**, a Vevey, Nouvelle société anonyme selon statuts du 9 juin 1978. But: Commerce, importation et exportation de matière et machines textiles. Capital: fr. 50.000, libéré à concurrence de fr. 20.000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Jean-Pierre Huber, de Windisch, a Vevey, est président. Boris Neri, de Zurich, a Montreux, est membre. Signature individuelle de chaque administrateur. Bureau: avenue du Général Guisan 58.

## Wallis - Valais - Valèse

## Bureau Brig

27. Juni 1978.

**Peter-Marie Anthamatten, Baugeschäft**, in Saas-Grund, Haas Romantica. Inhaber dieser Firma ist Peter-Marie Anthamatten, von und in Saas-Grund. Bauunternehmung.

27. Juni 1978.

**Buffet BVZ, Hans Summermatter**, in Stalden (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1975, S. 567). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

27. Juni 1978.

**OK-Küchen AG**, in Visp, Litternaring 12. Neue Aktiengesellschaft gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 24. 6. 1978. Zweck: Handel mit und Montage von Einbauküchen und Kücheneinrichtungen sowie damit verwandte Arbeiten; Übernahme und Vergabe von Vertretungen; Erwerbung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligung an anderen Unternehmungen. Das Grundkapital von Fr. 56.000, aufgeteilt in 56 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, ist voll einbezahlt. Publikationsorgan für alle Bekanntmachungen der Gesellschaft ist das SHAB. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre und die Einberufung der Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief, letztere auch durch einmalige Publikation im SHAB. Der Verwaltung von einem bis mehreren Mitgliedern gehören an: Otto Karrer, von Röschenz BE, in Däniken SO, Präsident, und Fritz Hungerbühler, von Basel, in Muttenz BL, beide führen Einzelunterschrift.

27. Juni 1978.

**Elektrizitätswerk Zermatt**, in Zermatt, öffentlich-rechtliche Körperschaft (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1975, S. 1829). Die Unterschriftsberechtigung von Dr. med. Siegfried Julen und Heinz Brantschen ist erloschen. Die Einwohnergemeinde Zermatt wird nun vertreten durch deren Präsidenten Daniel Lauber, von Täsch, und durch deren Schreiber Peter Bittel, von Betten, beide in Zermatt. Die Vertreter der Burgemeinde und der Einwohnergemeinde führen Kollektivunterschrift. Im weiteren führt der Bürgermeister oder der Gemeindepräsident Kollektivunterschrift mit dem Betriebsleiter oder mit dem Chefbuchhalter (beide eingetragen).

## Bureau de Sion

26 juin 1978.

**Agence Immobilière Savimmo, A. & G. Reynard**, a Savièse. André Reynard, de Pierre, et Georges Reynard, d'Henri, tous deux de Savièse, a Ormône/Savièse, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence le 26 juin 1978. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Agence immobilière ainsi que toutes opérations liées à cette activité. Adresse de la société: c/o André Reynard, stores, 1965 St-Germain/Savièse.

26 juin 1978.

**Dubuis Fernand et Albert**, a Drône/Savièse. Installations sanitaires (FOSC du 19. 2. 1971, n° 41, p. 400), société en nom collectif. La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal du district de Sion.

27 juin 1978.

**Bernard Bruttin**, a Sion. Le chef de la maison est Bernard Bruttin, de et a Sion. Exploitation du café-restaurant «La Bergère». (Inscription faite d'office conformément à l'art. 57 al. 4 de l'ORC.)

27 juin 1978.

**Urbain Clivaz**, a Hérémence. Le chef de la maison est Urbain Clivaz, de St-Jean (Anniviers), a Hérémence. Exploitation du café des Amis. (Inscription faite d'office conformément à l'art. 57 al. 4 de l'ORC.)

27 juin 1978.

**Bovier Charles**, a Chalais, entreprise de maçonnerie (FOSC du 12. 10. 1966, n° 239, p. 3212). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité.

27 juin 1978.

**Zillbau S.A.**, a Sierre. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 31 mai 1978. But: l'exploitation d'un bureau technique et d'une entreprise générale et de rénovation des bâtiments de tout genre, vente, et achat d'immeubles et toute activité en rapport avec ce but. En outre, la location et l'administration d'immeubles. Elle peut participer à d'autres sociétés et faire toutes affaires en relation avec le but. Capital social: fr. 95.000, divisé en 95 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libéré. Organe de publication: la FOSC. Administration: d'un à 3 membres. Charles-Albert Antille, de St-Luc, a Sierre, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: dans les locaux de la société, rue Centrale 6, 3960 Sierre.



## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

27 juin 1978.

**Lucien Zbinden**, à F l e u r i e r. Le chef de la maison est Lucien-Fritz Zbinden, de Guggisberg BE, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'un atelier de galvanoplastie, de peinture électrostatique et industrielle, à l'enseigne de «Thermoduroplac». Rue des Moulins 5.

23 juin 1978.

**Kustner SA**, à V e r n i e r. exploitation d'une usine métallurgique, etc. (FOSC du 2. 2. 1978, p. 335). La procuration d'Albert Gauthier est radiée.

23 juin 1978.

**BVS - Jonneret SA**, à G e n è v e. montage et vente de matériels hydrauliques, etc. (FOSC du 24. 1. 1974, p. 234). Jean Surzenegger (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Roland Surzenegger a été nommé vice-président du conseil; il signe désormais individuellement. Robert Lörtscher, de Diemtigen, à Vernier, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

23 juin 1978.

**Mevimex SA**, à G e n è v e. courtage et représentation de toutes matières premières, etc. (FOSC du 17. 4. 1978, p. 1180). Signature individuelle a été conférée à Hayim Debonot, de Turquie, à Genève, directeur. Nouvelle adresse: 64-66, rue de Lausanne.

23 juin 1978.

**SI Nafran**, à G e n è v e. société anonyme (FOSC du 17. 10. 1972, p. 2696). Réunion des 500 actions de fr. 100, en 50 actions de fr. 1000. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 12. 6. 1978.

23 juin 1978.

**Plafonso SA**, à G e n è v e. achat, vente, gérance ainsi qu'investissements de fonds, etc. (FOSC du 2. 2. 1978, p. 335). L'adresse 72, boulevard de Saint-Georges, chez Fritz Vonaesch, avocat, est radiée. La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO et 86 ORC, appliqués par analogie, et de l'art. 88bis ORC. Sa raison devient: **Plafonso SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni d'adresse et pas de liquidateur.

23 juin 1978.

**SI Pontets-Soleil**, à V e r n i e r. société anonyme (FOSC du 12. 1. 1967, p. 131). Nouvelle adresse: 158, chemin d'Aire, chez Gerisa. Groupe d'Etudes et de Réalisations Immobilières SA.

23 juin 1978.

**Raphoz père et fils SA, ancienne maison A.J. Garin et Cie**, à C h è n e - B o u r g. exploitation d'un commerce de vins en gros, etc. (FOSC du 20. 12. 1971, p. 3055). La procuration de Pascal Raphoz est radiée.

23 juin 1978.

**Sirika SA**, à G e n è v e. toute opération commerciale, etc. (FOSC du 9. 11. 1976, p. 3210). Kurt Rieser n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alain Petitpierre, de Couvet, à Pully, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature individuelle.

23 juin 1978.

**Silivri SA**, à C a r o u g e. fabrication et commerce de produits laitiers et denrées alimentaires, etc. (FOSC du 18. 12. 1975, p. 3367). Louis Quayzin (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Pierre Quayzin, jusqu'ici vice-président, nommé président; Claude Jaillat, jusqu'ici directeur, nommé vice-président; et Jacques Bonnefous, nommé secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

23 juin 1978.

**Telveta SA**, à G e n è v e. opérations se rapportant au domaine de la télévision, de la radio, etc. (FOSC du 12. 12. 1977, p. 3967). Capital porté de fr. 200 000 à fr. 1 000 000 par incorporation de réserves, à concurrence de fr. 800 000 et émission de 800 actions de fr. 1000, nominatives. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 6. 6. 1978. Gustave Morex (décédé), Marcel Bèzeqon, Régis de Kalbermatten et André Guinand, ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Stelio Mojo, de Bellinzona, à Berne, président, et Alexandre Burger, de Sumiswald, à Versoix, secrétaire, sont membres du conseil d'administration; ils signent, chacun d'eux, collectivement avec Jean Brolliet ou Pierre Seiclounoff ou Claude Matalou ou Roger Deplanche ou Michel-Jean Canello, administrateurs, ou André Rosat, directeur.

23 juin 1978.

**René Tinguly, Genève Excursions SA**, à L a n c y. exploitation d'une entreprise de transports de personnes, etc. (FOSC du 12. 4. 1976, p. 1004). Yvonne Favré, de Genève, à Lancy, est administratrice déléguée avec signature individuelle.

26 juin 1978.

**Olivier Burnat**, à G e n è v e. Chef de la maison: Olivier Burnat, de Vevey, à Genève. Importation et commerce de denrées et d'articles de diverses natures, 4, rue Adhémar-Fabri.

26 juin 1978.

**P. Corbery**, à C h è n e - B o u r g. Chef de la maison: Pierre Corbery, de France, à Vernier. Entreprise de constructions métalliques, serrurerie, 6, avenue du Vieux-Bourg.

26 juin 1978.

**M. Dupont**, à B e r n e. garage, etc. (FOSC du 13. 1. 1971, p. 88). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

26 juin 1978.

**A. Indermühle**, à L a n c y. Chef de la maison: Alexandre Indermühle, d'Amoldingen, à Coligny. Traiteur pour collectivités, Grand-Lancy, 33, chemin des Pontets.

26 juin 1978.

**Marie-France Roemer**, à G e n è v e. commerce de chaussures, etc. (FOSC du 5. 6. 1975, p. 1544). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

26 juin 1978.

**Société Immobilière angle Lyon-Chêne lettre A**, à G e n è v e. société anonyme (FOSC du 27. 5. 1971, p. 1292). Robert Tournaire n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Besson, de Genève, à Coligny, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 2, rue de la Rôtisserie, chez Choisy, Dumont & Cie.

26 juin 1978.

**Société Immobilière Pré Jérôme N**, à G e n è v e. société anonyme (FOSC du 7. 5. 1971, p. 1101). Robert-Honoré Tournaire n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Besson, de Genève, à Coligny, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 2, rue de la Rôtisserie, chez Choisy, Dumont & Cie.

26 juin 1978.

**Amaredo Trading S.A.R.L.**, à G e n è v e. nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 22. 6. 1978. But: importation, exportation, commerce et représentation de marchandises de toutes natures et de toutes provenances. Capital: fr. 20 000. Associés: O'Donnell Redfern, de Grande-Bretagne, à Mies, pour une part de fr. 19 000, et Margaret Redfern, de Grande-Bretagne, à Mies, pour une part de fr. 1000. Gérant: l'associé O'Donnell Redfern, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC. Adresse: 11, rue des Moulins, chez SBH Trading SA.

26 juin 1978.

**Robert Bosch AG**, à G e n è v e. commerce de marchandises dans le domaine de l'électrotechnique, etc. (FOSC du 9. 12. 1976, p. 3530). Les pouvoirs d'Emil Furrer sont radiés.

26 juin 1978.

**Cook Commodities SA**, à G e n è v e. achat et vente de denrées alimentaires, etc. (FOSC du 29. 5. 1978, p. 1687). Statuts modifiés le 12. 6. 1978 sur un point non soumis à l'inscription.

26 juin 1978.

**Cotunivres SA**, à G e n è v e. achat et vente de cotons bruts, etc. (FOSC du 26. 9. 1975, p. 2610). Didier Terrier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

26 juin 1978.

**Gestam SA**, à G e n è v e. tous services en matière d'investissement et de gestion, etc. (FOSC du 11. 8. 1977, p. 2629). Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Bernard Rueggesser, de Carouge, à Genolier.

26 juin 1978.

**SI Le Grand Horizon**, à G e n è v e. société anonyme (FOSC du 24. 2. 1978, p. 592). Willi Eggmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Paul Hegi, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

26 juin 1978.

**Lobarco SA**, à G e n è v e. tous investissements, etc. (FOSC du 13. 8. 1975, p. 2230). L'administrateur Nicholas-Hugo Baring, jusqu'ici vice-président a été nommé président; l'administrateur Thierry Barbey, jusqu'ici président a été nommé vice-président; tous deux continuent à signer individuellement.

26 juin 1978.

**Microbios**, à G e n è v e. nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 5. 1978. But: exploitation d'un laboratoire de bactériologie et sérologie. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 500 nominatives. Avantage particulier: 8 parts de fondateurs, sans valeur nominale, nominatives, donnant droit à une part du bénéfice net et du produit de la liquidation. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Selz, de Sion, à Collonge-Bellerive, président, Gustave Riotton, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire, Charles Menzinger, de Meinier, à Collonge-Bellerive, et Katharina Curtius, de et à Zollikon, avec signature collective à deux. Adresse: 17, boulevard des Philosophes.

26 juin 1978.

**Mifaco SA, Genève**, à G e n è v e. participations à toutes entreprises immobilières, etc. (FOSC du 17. 8. 1971, p. 2038). Jean Excroffier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

26 juin 1978.

**Publi-Annonces SA**, à G e n è v e (FOSC du 15. 7. 1975, p. 1948). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 80 000, par l'émission de 30 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 80 000, entièrement versé, divisé en 80 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 15. 6. 1978.

26 juin 1978.

**La Rente immobilière**, à G e n è v e. construction et exploitation ainsi que vente d'immeubles, etc. société anonyme (FOSC du 16. 6. 1977, p. 1984). Georges Rey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Jeanneret-dit-Grosjean, du Locle, à Vevey, et François Grandchamp des Raux, de France, à Paris, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

26 juin 1978.

**Stabra SA**, à G e n è v e. nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15. 6. 1978. But: achat, distribution et vente de produits du sol et produits alimentaires de toute nature, ainsi que de tous produits, machines et équipement s'y rapportant. La société peut également acquérir, administrer, exploiter et céder des brevets, des marques et des connaissances techniques et industrielles, et fournir des services techniques et administratifs. Capital: fr. 800 000, entièrement versé, divisé en 800 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marten Pothoven, des Pays-Bas, à Wassenaar (Pays-Bas), président; François Blum, de Buxis, à Vernier, secrétaire; Claude Basset, de et à Choulex; Werner Wyss, de Hünenberg, à Bernex. Signature individuelle de Marten Pothoven et collective à deux de François Blum avec Claude Basset ou Werner Wyss. Adresse: 24, avenue de Champel.

26 juin 1978.

**Télé-Video SA**, à G e n è v e. achat, vente, location et réparation d'appareils de télévision, etc. (FOSC du 2. 8. 1977, p. 2528). Arthur Burri n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ernest Móri, d'Epsach, à Collonge-Bellerive, est administrateur unique avec signature individuelle.

26 juin 1978.

**Tolyba SA**, à G e n è v e. vente et exploitation de tous commerces de tabacs-journaux-souvenirs, etc. (FOSC du 7. 3. 1977, p. 753). Jean-François Légeret et Marianne Légeret ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Roland Bardin, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

26 juin 1978.

**Tourelle Alimentation SA**, à G e n è v e (FOSC du 10. 12. 1973, p. 3270). Gianfranco Crocetti et Gérard Goetz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Eric Pierrehumbert, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

26 juin 1978.

**Cripel's, Ch. et N. Pellenin**, à V e r n i e r. commerce de produits d'entretien, etc. société en nom collectif (FOSC du 10. 5. 1978, p. 1473). Nouveau siège: G e n è v e. 23, avenue Ernest-Pictet, Christian Pellenin, et Nicole Pellenin sont maintenant domiciliés à Genève.

26 juin 1978.

**Artil SA**, à G e n è v e. nouvelle société anonyme. Date des statuts: 21. 6. 1978. But: études de marchés, promotion de la vente de produits anglais et suisses et éventuellement d'autres sources à l'étranger, notamment en fournissant le financement nécessaire et la couverture des risques à l'exportation; formation et surveillance d'un réseau d'agents à l'étranger, activité d'intermédiaires dans des transactions commerciales et de conseillers techniques ou commerciaux dans les monnaies souhaitées pour le compte de tiers; acquisition et gestion de sources d'investissements dans le monde arabe. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 100 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hans-Ulrich Ming, de Lunger, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 8, quai Gustave-Ador.

26 juin 1978.

**Société nouvelle des Bergues**, à G e n è v e. société anonyme (FOSC du 15. 8. 1977, p. 2658). Capital porté de fr. 650 000 à fr. 1 941 000 par l'émission de 12 910 actions privilégiées de fr. 100, au porteur. Capital: fr. 1 941 000, entièrement versé, divisé en 4500 actions de fr. 1 et 19 365 actions privilégiées de fr. 100, toutes au porteur. Statuts modifiés le 19. 6. 1978.

26 juin 1978.

**Société Immobilière de l'Orangerie**, à G e n è v e. société anonyme (FOSC du 30. 1. 1950, p. 276). Jacques Bordier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raymond Jenrenaud, de Môtiers, à Perly-Certoux, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 4, rue de Chantepoulet, chez Renoum SA.

## Genève - Genève - Ginevra

23 juin 1978.

**«Imeg» A. Bianchi & G. Schnell**, à O n e x. importation et vente en gros d'instruments de musique, société en nom collectif (FOSC du 18. 1. 1977, p. 172). Alain Bianchi et Gérard Schnell sont maintenant domiciliés à Plan-les-Ouates.

23 juin 1978.

**Maurice Wassermann**, à G e n è v e. reportages, etc. (FOSC du 29. 4. 1952, p. 1120). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

23 juin 1978.

**Aeroleasing**, à M e y r i n. location et affrètement d'avions, etc., société anonyme (FOSC du 9. 5. 1977, p. 1510). John von Neumann, de Vandœuvre, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

23 juin 1978.

**Allied Investments SA, en liquidation**, à G e n è v e. tous conseils en matières d'investissements, etc. (FOSC du 25. 11. 1977, p. 3786). Frédéric Chapuisat n'est plus liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Elsa Gautier, de et à Genève, est liquidatrice avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 39, rue Rothschild, chez Cryophys SA.

23 juin 1978.

**Société Immobilière Ancienne Usine**, à G e n è v e. société anonyme (FOSC du 5. 2. 1964, p. 383). Roger Dumont (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Berthaudin, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

23 juin 1978.

**Ateci SA**, à G e n è v e. location et exploitation de tous immeubles, etc. (FOSC du 7. 4. 1976, p. 962). François Besson et Jacques Chevallier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

23 juin 1978.

**Bat (Suisse) SA**, à G e n è v e. manufacturer le tabac, etc. (FOSC du 23. 3. 1978, p. 907). Willy Fankhauser, de Trub, à Troinex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

23 juin 1978.

**Ernest Bossard SA**, à L a n c y. fabrication, commerce et représentation de matériel électro-technique, etc. (FOSC du 29. 7. 1977, p. 2498). Ernest Bossard n'est plus directeur; il reste membre et président du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Gilbert Freymond, de Saint-Cierges, à Nyon, directeur.

23 juin 1978.

**Bouchet, Lassale SA**, à G e n è v e. vente et représentation de tout produit horloger, etc. (FOSC du 15. 7. 1977, p. 2338). Bernard Dubas et Marie-Claude Bouchet ne sont plus administrateurs. Markus P. Ritz, de Balgach, à Mies, Marc H. Tripet, de Chézard-Saint-Martin, à Genève, et Frédéric Jeanjaquet, de Neuchâtel, à Onex, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

23 juin 1978.

**Société Immobilière de Bourdigny-Dessus**, à G e n è v e. société anonyme (FOSC du 8. 4. 1975, p. 916). Alphonse Bernasconi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Hochstacter, de Genève, à Carouge, est administrateur unique avec signature individuelle.

23 juin 1978.

**Les Caves du Palais de Justice SA**, à G e n è v e (FOSC du 31. 5. 1976, p. 1535). Les pouvoirs de Cornélia Grosjean et Conrad Stitzel sont radiés. Signature collective avec un administrateur a été conférée à Georges Ginoux, de France, à Vernier, directeur.

23 juin 1978.

**Compagnie de gestion et de participation Cogespa**, à G e n è v e. société anonyme (FOSC du 31. 12. 1951, p. 3258). Robert Hoerni n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eugène Vaney, de Genève, à Vernier, est administrateur unique avec signature individuelle.

23 juin 1978.

**Cosmopolitan Tour and Travel Co SA**, à G e n è v e. agence de voyage et de tourisme (FOSC du 2. 5. 1978, p. 1379). Les pouvoirs de Joseph E. Baud sont radiés. Administration: Charles de Chedid, nommé président; Monique Hofstetter, de Buchholterberg, à Lausanne, et Césarina Schumacher, de Hofstetten, à Chêne-Bougeries, lesquels signent individuellement.

23 juin 1978.

**Société Anonyme pour la Vente des Automobiles Ferrari**, à G e n è v e (FOSC du 4. 5. 1973, p. 1273). John von Neumann, de Vandœuvre, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

23 juin 1978.

**Fonimco SA**, à G e n è v e. achat, vente, gérance ainsi qu'investissements de fonds, etc. (FOSC du 2. 2. 1978, p. 335). L'adresse 72, boulevard de Saint-Georges, chez Fritz Vonaesch, avocat, est radiée. La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO et 86 ORC, appliqués par analogie, et de l'art. 88bis ORC. Sa raison sociale devient: **Fonimco SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni d'adresse et pas de liquidateur.

23 juin 1978.

**La Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la vie**, à G e n è v e. société anonyme (FOSC du 1. 6. 1977, p. 1797). Hans Gygi et Hugues Bonhôte ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Martin H. Hürlimann, de et à Zurich, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

23 juin 1978.

**Société Immobilière des Hauts de la Curtillode SA**, à G e n è v e (FOSC du 23. 2. 1976, p. 517). Charles Wintsch n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Pellegrino, de Colombier VD, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus – Titoli smarriti

### Aufruf – Sommations – Diffida

Es wird vermisst Inhaber-Schuldbrief vom 3. November 1950 per Fr. 120 000.– haftend im 1. Rang auf GB Lenzburg Nr. 585, 53 und 54 des Walter Beritschi-Röschli, geb. 1902, Kaufmann, Lenzburg.

Ein allfälliger Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, das heisst bis 7. Juli 1979, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst Kraflosklärung ausgesprochen würde. (990<sup>1</sup>)

5600 Lenzburg, den 30. Juni 1978

Bezirksgericht Lenzburg

Der allfällige Inhaber des Namens-Sparheftes Nr. 112.586.09 der Ersparniskasse der Stadt Solothurn, lautend auf Grossenbacher Doris, Schachenstrasse 12, 4708 Luterbach, mit einem Kapitalsaldo per 31. Dezember 1977 von Fr. 8022.95, wird hiermit aufgefordert, das Sparheft innert Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung an gerechnet dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird. (24<sup>1</sup>)

4500 Solothurn, den 3. Juli 1978

Der Zivilamtsgerichtsschreiber  
von Bucheggberg-Kriegstetten:  
K. Flury

Es wird folgende Schuldkunde als vermisst aufgerufen:

Inhaberschuldbrief über Fr. 5000.– (Pfandbuch Uster, Band 5 pg. 531), ausgestellt am 19. Oktober 1939, lautend ursprünglich auf Emil Pfenniger-Muggli, Uster, und Adolf Zollinger, Uster, als Schuldner und Pfand Eigentümer, lastend im 2. Rang (mit Nachrückungsrecht) auf folgendem in Uster gelegenen Grundstück: Kat. Nr. B 3662 (GB 3923): Ein Wohnhaus usw., Berchtoldstrasse 13, Asssek. Nr. 1682, mit 368 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Das Pfandobjekt steht heute im Eigentum des Ferdinand Näf.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich innerhalb eines Jahres nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt auf der Bezirksgerichtskanzlei Uster zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (25<sup>1</sup>)

8610 Uster, den 7. Juli 1978

Bezirksgerichtskanzlei Uster

### Premier avis

Par décision du lundi 3 juillet 1978, le Tribunal de première instance de la République et canton de Genève somme le détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire au porteur de fr. 10 000.– (dix mille francs) souscrite le 25 août 1970 par acte Lucien Bruchez, notaire à Bagnes, canton du Valais, et grevant la part en propriété par étage n° 51214 de la commune de Bagnes, inscrite au Registre foncier de Martigny sous P. J. n° 5695 de Bagnes le 27 août 1970 de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance de la République et canton de Genève dans le délai d'une année à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (991<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 3 juillet 1978

P. Guillot, greffier

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu du livret d'épargne n° 216353.6, ouvert auprès de la Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel, et présentant au 31 décembre 1977 un solde en capital de fr. 10 141.70, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel dans un délai de six mois à compter de la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (989<sup>1</sup>)

2000 Neuchâtel, le 3 juillet 1978

Le greffier du Tribunal:  
F. Desaulles

### Widerrufe – Révocations – Rivocazioni

Le 4 juillet 1978, j'ai révoqué mon prononcé du 6 juin 1978, ouvrant la procédure d'annulation d'une obligation de fr. 1000.– du Crédit Foncier Vaudois, n° 8422, série 43, 1967–82, 5¼%, au porteur, dénoncée au remboursement pour le 20 juin 1978, avec coupons au 20 juin 1978 et suivants attachés, et de trois obligations de fr. 1000.– chacune du Crédit Foncier Vaudois, n° 2845, 2846 et 2847, série 32, 1963–79, 4%, au porteur, avec coupons au 1<sup>er</sup> octobre 1978 et suivants attachés. (994)

1003 Lausanne, le 4 juillet 1978

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Requête à fin d'extension du champ d'application de la convention collective de travail des garages valaisans

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail – RS 221.215.311)

Les organisations signataires de la convention susmentionnée, conclue le 19 décembre 1977, demandent que le Conseil d'Etat valaisan étende le champ d'application de plusieurs de ses clauses. Elles désirent que celles-ci s'appliquent

- à tout le territoire du canton du Valais;
- aux rapports de travail entre
  - d'une part, les employeurs qui exploitent un garage, un atelier de réparation et d'entretien d'automobiles ou un poste de distribution de carburant et de lubrifiants dans le canton du Valais;
  - d'autre part, les ouvriers occupés dans ces entreprises, qu'ils soient rémunérés au mois ou à l'heure;
- jusqu'au 31 décembre 1982.

Cette requête et les clauses qu'elle concerne sont publiées dans le Bulletin officiel du canton du Valais n° 21 du 26 mai 1978.

Il peut être fait opposition à la requête dans les 14 jours à dater de la présente publication, avec un exposé des motifs et en 5 exemplaires, auprès de l'autorité soussignée. (A 940)

Département de l'économie publique du canton du Valais  
Office social de protection des travailleurs et des relations du travail

### Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Autogewerbe des Kantons Wallis

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen – SR 221.215.311)

Die vertragschliessenden Verbände des vorgenannten Gesamtarbeitsvertrages, abgeschlossen am 19. Dezember 1977, ersuchen den Staatsrat des Kantons Wallis verschiedene Bestimmungen dieser Vereinbarung allgemeinverbindlich zu erklären:

- für das ganze Gebiet des Kantons Wallis,
- für die Arbeitsverhältnisse zwischen
  - den Arbeitgeber, die im Wallis einen autogewerblichen Betrieb, eine Autoreparatur- oder Autounterhaltswerkstätte oder eine Treibstofftankstelle führen, einerseits,
  - und den in diesen Betrieben im Monats- oder Stundenlohn beschäftigten Arbeitnehmern, andererseits,
- bis zum 31. Dezember 1982.

Dieser Antrag und die davon betroffenen Bestimmungen wurden im Amtsblatt des Kantons Wallis Nr. 21 vom 26. Mai 1978 veröffentlicht.

Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 14 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in fünf Exemplaren einzureichen. (A 940)

Volkswirtschaftsdepartement des Kantons Wallis  
Sozialamt für Arbeitnehmerschutz und Dienstverhältnisse

### Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947/15 marzo 1971)

Il Signor Pietro Ziliani, Lugano, è autorizzato a procedere alla liquidazione totale della merce esistente nel suo negozio di mobili d'ufficio «Garavin S.A.» sito in via Ciseri 2 a Lugano.

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 4 novembre 1983. (A 937)

6501 Bellinzona, il 3 luglio 1978

Dipartimento dell'economia pubblica

### Oderano AG, Brunnen

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat am 19. September 1977 ihre Auflösung und Liquidation unter der Firma Oderano AG in Liq. beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 15. August 1978 bei der Liquidatorin der Gesellschaft Wirtschaftstreuhand Auctor Schwyz AG, Riedstrasse 7, 6430 Schwyz, anzumelden. (A 939<sup>1</sup>)

6430 Schwyz, den 1. Juli 1978

Die Liquidatorin

## Socrem International, La Chaux-de-Fonds

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 2 juin 1978 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois de la troisième publication de cet avis au domicile du liquidateur. (A 942<sup>1</sup>)

2301 La Chaux-de-Fonds, le 2 juin 1978

Le liquidateur:  
Frédéric Maibach, c/o Portescap,  
Numa-Droz 165, La Chaux-de-Fonds

### Société coopérative du Court couvert du Mail ayant son siège à Neuchâtel

#### Réduction des parts sociales conformément aux art. 874 et 733 CO

#### Troisième publication

Par décision du 19 juin 1978, l'assemblée générale extraordinaire des membres de cette société a réduit le montant des parts sociales à fr. 500.–

Conformément à l'art. 874 alinéa 2 CO, les créanciers peuvent, dans les deux mois qui suivent la troisième publication, produire leur créance et exiger d'être désintéressés ou garantis.

Les créances peuvent être produites auprès de l'étude Galland-Knoepfler-Blaser, rue de la Serre 4, à Neuchâtel. (A 871<sup>1</sup>)

2001 Neuchâtel, le 23 juin 1978

Daniel Blaser

### Ralf A.G. in liquidazione in Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso  
degli art. 742 e 745 CO

#### Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 5 giugno 1978 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle obbligazioni entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam S.A., via Pioda 14, Lugano. (A 936<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 3 luglio 1978

Il liquidatore:  
Fidinam SA

### Aufforderung gemäss Art. 89 und 90, lit. h HRegV

OCO GmbH, in Zollikon

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrags ist innert 30 Tagen uns gegenüber geltend zu machen, widrigenfalls er von Amtes wegen gelöscht wird. (941)

8001 Zürich, den 3. Juli 1978

Handelsregisteramt  
des Kantons Zürich

### Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Erblasser: Willi Müller-Lanfranconi, geboren 1924, von Zürich und Schmerikon SG, gestorben am 30. April 1978, wohnhaft gewesen an der Restelbergstrasse 83, 8044 Zürich.

Gerichtliche Anordnung vom 1. Juni 1978.

Anmeldefrist für Forderungen und Schulden: bis 9. August 1978.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung ihrer Forderungen aufmerksam gemacht.

Schuldner und Faustpfandgläubiger, die es unterlassen eine Eingabe zu machen, müssen mit einer Ordnungsbusse bestraft werden. (A 944)

8028 Zürich, den 7. Juli 1978

Notariat Fluntern-Zürich:  
Postfach 150, 8028 Zürich

### Ricerca eredi sconosciuti (art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 12 aprile 1978 del signor avv. Achille Borella, Mendrisio

diffida

chiunque ritenesse di essere erede del defunto

Ferroni Robert Charles,

figlio di Bernasocchi-Ferroni Giuseppe Pietro Guglielmo e di Virginia Maria nata Grivet, nato a Corsier (Ginevra), il 4 novembre 1909, attinente di Bellinzona, già domiciliato a Manno, deceduto a Como, il 23 maggio 1977, ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A 938<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 10 maggio 1978

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**293432.** Hinterlegungsdatum: 15. März 1978.  
D. A. Stuart Oil Co., Limited, 2727 South Troy Street, Chicago (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 171443. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. März 1978 an.

Industrielle Metallbearbeitungsmittel, -öle und -fette; Schmiermittel, -öle und -fette. (Int. Kl. 1, 4)



**293433.** Hinterlegungsdatum: 15. März 1978.  
UAC International Limited, auch handelnd unter den Firmenbezeichnungen UAC International und Seward Laboratory, UAC House, Blackfriars Road, London S.E.1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Antimikrobiische und immunologische Präparate und Reagenzien zur Benützung bei der Titrieranalyse für Labortests und für die Diagnose. Antibiotische, antimikrobiische und immunologische Präparate, enthalten in Platten, Schalen und Streifen, zur Benützung bei der Titrieranalyse zu klinischen, mikrobiologischen, bakteriologischen, serologischen und immunologischen Tests und für die Diagnose. Platten, Schalen, Streifen für die Titrieranalyse, bei mikrobiologischen und bakteriologischen oder serologischen und immunologischen Tests und für die Diagnose. Maschinen, Apparate und Instrumente zur Verwendung bei der Vorbereitung von Stoffen und Substanzen für die Titrieranalyse oder für das Prüfen, Messen, Lesen und Verarbeiten der Resultate dieser Analysen. Pipetten zur Einimpfung von Titrierplatten. (Int. Kl. 1, 5, 9)

**SENSITRE**

**293434.** Date de dépôt: 17 mars 1978.  
Kennametal Inc., 1 Lloyd Avenue, Latrobe (Pennsylvanie, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 169618. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 mars 1978.

Outils tranchants en carbures, notamment pointes et pièces rapportées tranchantes; porte-outil pour machines-outils. (Cl. int. 7, 8)

**KENDEX**

**293435.** Date de dépôt: 10 février 1978.  
Zary-Stones S.A., via Cantonale 6, 6900 Lugano (Tessin). - Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon: n° 3339.

**293436.** Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1978.  
Cellon Treuunternehmen reg. / Cellon Trust reg., Schaan (Liechtenstein). - Fabrikation und Handel.

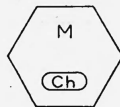
Schmuck aus Silber, Gold, Platin und Doublé. (Int. Kl. 14)

**CE**

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7644.

**293437.** Date de dépôt: 17 février 1978.  
Emilio Castejon Roy, faisant le commerce sous la raison sociale Castejon-Hermanos, Ardemans, 47, Madrid (Espagne). - Fabrication et commerce.

Boîtes de montre en or ou en argent et bracelets pour montres en or ou en argent. (Cl. int. 14)



Poinçon: n° 7643.

**293438.** Date de dépôt: 21 février 1978.  
Saruem S.A., corso San Gottardo 34, 6830 Chiasso (Tessin). - Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon: n° 3340.

**293439.** Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1978.  
Vereinigte Deutsche Nickel-Werke, Aktiengesellschaft, vormals Westfälisches Nickelwalzwerk Fleitmann, Witte & Co., Rosengeweg 15, Schwerte (Ruhr, Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Versilberte Tafelbestecke aus rostfreiem Stahl. (Int. Kl. 8)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7645.

**293440.** Hinterlegungsdatum: 2. März 1978.  
Urs Bachmann, Dorfstrasse 7, 5432 Neuenhof (Aargau). - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetall. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3341.

**293441.** Hinterlegungsdatum: 20. März 1978.  
E. R. Squibb & Sons, Inc., Lawrenceville-Princeton Road, Princeton (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Medizinische Präparate zur Behandlung von cardio-vasculären Störungen und Erkrankungen. (Int. Kl. 5)

**ANTICE**

**293442.** Hinterlegungsdatum: 20. März 1978.  
Prioritätsanspruch: Dänemark, 2. November 1977.  
F. L. Smidth & Co. A/S, 77, Vigerslev Alle, Kopenhagen Valby (Dänemark). - Fabrikation und Handel.

Automatische Maschinen zum Füllen von Ventilsäcken mit pulverigen Materialien, Mischmaschinen und pneumatische Transportanlagen für pulverige Materialien, automatische Sackaufsetzapparate und zugehörige Sackmagazine. (Int. Kl. 7, 9)

**FLUXOMATIC**

**293443.** Hinterlegungsdatum: 23. März 1978.  
The Frostie Company, 1420 Crestmont Avenue, Camden (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 170921. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. März 1978 an.

Alkoholfreie Getränke, Sirupe und Konzentrate zur Herstellung derselben. (Int. Kl. 32)



**293444.** Hinterlegungsdatum: 28. März 1978.  
EMI Records (Switzerland) AG, Badenerstrasse 569, 8048 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Schallplatten und Tonträger. (Int. Kl. 9)





**293445.** Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1977.  
**The Reliant Motor Co. Limited, Tamworth** (Staffordshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Dynamos und Elektroalternatoren; Anlassermotoren und Kupplungen (ausgenommen für Landfahrzeuge); Vergaser; Ventilatoren für Kühlmotoren, Radiatoren und Ventilatorriemen zur Verwendung in den letzteren, Luftreiniger, Kraftstoffpumpen; Wasserpumpen, Filter und Zündeinrichtungen, alles zur Verwendung im Zusammenhang mit Verbrennungsmotoren; Wärmeaustauscher (Maschinenteile); Geschwindigkeitsmesser, Drehzahlmesser, Öldruckmesser, Brennstoffvorratsanzeigen, kombinierte Batteriezustandsanzeiger, Voltmeter, Amperemeter, Thermostate, Temperaturanzeiger, Solenoide und Elektroschalter, alles zum Einbau in oder zur Verwendung mit Motorfahrzeugen; Motorfahrzeuge und Teile davon. (Int. Kl. 7, 9, 11, 12)

## RELIANT

**293446.** Hinterlegungsdatum: 30. März 1976.  
**Elektrophysikalische Gesellschaft, Tellstrasse 67, 5004 Aarau** (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 158176. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Oktober 1975 an.

In einer elektrischen Glimmentladung behandelte metallische Gegenstände, nämlich gewalzte und gegossene Bauteile, Schienen und Rohre mit durch Stickstoff vergüteten Oberflächen, reibungsbeanspruchte, mit durch Stickstoff vergüteter Oberfläche versehene Teile von Maschinen, insbesondere Werkzeugmaschinen, sowie Strangpressen und Schnecken hierfür, Zylinder und Kolben samt Kolbenringen, Handwerkzeuge mit durch Stickstoff vergüteten Oberflächenteilen, Motoren und Antriebsmaschinen für Fahrzeuge mit reibungsbeanspruchten, durch Stickstoff vergüteten Oberflächenteilen, Schusswaffen mit durch Stickstoff vergüteten Oberflächen. (Int. Kl. 6, 7, 8, 12, 13)

## IONICS

**293447.** Hinterlegungsdatum: 24. März 1977.  
**Syntex do Brasil S.A. Indústria e Comércio, Rua Maria Cândida 1789, São Paulo** (Brasilien). – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 164740 von Instituto Pinheiros, Produtos Terapêuticos S/A, São Paulo (Brasilien). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. März 1977 an.

Medizinische, pharmazeutische und veterinärmedizinische Produkte und Präparate, insbesondere Injektionsmittel zur Beeinflussung der Blutgerinnung; Mittel für die Gesundheitspflege. (Int. Kl. 5)

## BOTROPASE

**293448.** Date de dépôt: 29 avril 1977.  
**Shell International Petroleum Company Limited, Shell Centre, Londres S.E.1** (Grande-Bretagne). – Fabrikation et commerce.

Produits chimiques destinés à l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; engrais pour les terres (naturel et artificiel); engrais pour semences; insecticides, larvicides, fongicides, herbicides et pesticides; molluscicides et nématocides; fumigènes pour le sol; produits vétérinaires et sanitaires; vermifuges; produits pour laver et baigner les animaux. (Cl. int. 1, 5)

## TRUMARK

**293449.** Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1977.  
 Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 10. Dezember 1976.  
**Beroflex Aktiengesellschaft, Uhländstrasse 158, Berlin 15** (West). – Fabrikation und Handel.

Optische, photographische und kinematographische Apparate, Instrumente, Geräte und deren Teile, optische Gläser, Linsen und Prismen, photographische und kinematographische Objektive, Filter sowie Konverter, Adapter, Blitzlichtgeräte für photographische und kinematographische Zwecke, Filmbetrachter, Behälter, Etuis, Tragetaschen und Koffer aus Metall, Leder und/oder Kunststoff für Kameras und Kamerazubehör. (Int. Kl. 9)

## RUBIMAT

**293450.** Date de dépôt: 21 avril 1978.  
**Helena Rubinstein, Inc., 300 Park Avenue, New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Crèmes médicinales pour la peau pour le traitement de l'acné. (Cl. int. 5)

## HELENA RUBINSTEIN BIO-CLEAR

**293451.** Date de dépôt: 21 avril 1978.  
**Helena Rubinstein, Inc., 300 Park Avenue, New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Fonds de teints. (Cl. int. 3)

## HELENA RUBINSTEIN SILK FASHION

**293452.** Date de dépôt: 21 avril 1978.  
**Helena Rubinstein, Inc., 300 Park Avenue, New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Crèmes hydratantes pour le visage; produits cosmétiques nettoyants pour le corps et le visage; préparations cosmétiques, notamment préparations rafraîchissantes, démaquillantes et astringentes, masques, lotions, poudres pour le bain, huiles; lotions et huiles à bronzer et pour protéger contre le soleil; produits de maquillage. (Cl. int. 3)

## HELENA RUBINSTEIN SKIN LIFE

**293453.** Hinterlegungsdatum: 8. September 1977.  
**Vokes Limited, Henley Park, Guildford** (Surrey, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 167614 von Stream-Line Filters, Limited, London S.W. 8 (Grossbritannien). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. September 1977 an.

Filter-Apparate zur Filtrierung von Ölen, Brennstoffen und Wasser sowie dazugehörige Filter. (Int. Kl. 7, 11)

## STREAM-LINE

**293454.** Date de dépôt: 8 mai 1978.  
**Alfredo Visetti, 18, avenue du Parc de la Rouvraie, 1018 Lausanne** (Vaud) et **Ermanno Ricci, 24, avenue Tir Féderal, 1024 Ecublens** (Vaud); adresse pour la correspondance: **Ermanno Ricci, 24, avenue Tir Féderal, 1024 Ecublens**. – Fabrication et commerce.

Appareils électroniques, à savoir appareils électroniques de réglage, de contrôle, notamment tous appareils et instruments pour le contrôle de produits textiles; appareils et circuits de commande électroniques, par exemple de moteurs, minuteriers électroniques et autres appareils électroniques de ce genre. (Cl. int. 9)

## PLURITRON

**293455.** Hinterlegungsdatum: 28. September 1977.  
**Kaigen Company Limited, 9, 3-chome, Doshomachi, Higashi-ku, Osaka** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Einrichtung zum Einspritzen von Substanzen und/oder Gasen in die Gedärme und zum Entziehen derselben von den Gedärmen, hauptsächlich für röntgenologische Zwecke, sowie Teile und Verbindungsstücke für diese Einrichtung. (Int. Kl. 10)

## TELEFLATOR

**293456.** Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1977.  
**Parfums Loris Azzaro** (société anonyme), 65, Rue du Faubourg Saint-Honoré, Paris 8<sup>e</sup> (Frankreich). – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)

## AZZARO

**293457.** Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1977.  
**Parfums Loris Azzaro** (société anonyme), 65, Rue du Faubourg Saint-Honoré, Paris 8<sup>e</sup> (Frankreich). – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)

## LORIS AZZARO

**293458.** Hinterlegungsdatum: 26. April 1978.  
**Fogal AG, Claridenstrasse 20, 8002 Zürich**. – Handel.

Strumpf- und andere Textilwaren. (Int. Kl. 22 bis 27)

## BELLE EPOQUE

**293459.** Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1977.  
**Novo Industri A/S, Novo Allé, Bagsvaerd** (Gladsaxe, Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Enzympräparate zur Reinhaltung von künstlichen Gebissen. (Int. Kl. 5)

## MUTAMIX

**293460.** Date de dépôt: 11 novembre 1977.  
**Novo Industri A/S, Novo Allé, Bagsvaerd** (Gladsaxe, Dänemark). – Fabrication et commerce.

Préparations à base d'enzyme pour usage industriel. (Cl. int. 1)

## LACTOZYM

**Aare-Tessin**  
**Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), Olten**

Bilanz auf 31. März 1978  
(nach Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrats)

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Anlagen, Gebäude und Grundstücke	255 118 965.51	Aktienkapital	200 000 000.—
Anlagen im Bau	29 314 980.56	Gesetzliche und freie Reserven	61 340 000.—
Möbilen, Utensilien, Automobile, Zähler	1.—	Obligationenkapital	320 000 000.—
Beteiligungen, langfristige Anlagebenutzungsrechte	268 407 543.10	Langfristige Anlagebenutzungsrechte Dritter	4 025 669.90
Materialvorräte, Aufträge in Arbeit für Dritte	7 831 183.15	Aufgelaufene Schuldzinsen	9 797 222.20
Debitoren	66 182 454.74	Kreditoren	107 599 465.80
Vorschüsse und Darlehen	81 006 277.80	Rückstellung für Produktionsausfälle in Kernkraftwerken	6 000 000.—
Banken, Postcheck, Kasse, Wertschriften	14 741 626.14	Dividenden und statutarische Vergütungen	14 296 663.30
Finanzierungskosten	925 000.—	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	469 010.80
	<u>723 528 032.—</u>		<u>723 528 032.—</u>
<b>Aufwand</b>	<b>Erfolgsrechnung 1977/78</b>	<b>Ertrag</b>	<b>Fr.</b>
Energiebezüge, Transporte und Benützung fremder Anlagen	241 784 735.60	Energieverkäufe, Transporte und Anlagebenutzungen	311 824 915.10
Materialaufwand und Leistungen von Dritten	17 276 640.46	Aktivierung von Leistungen für eigene Anlagen	11 140 209.36
Personalaufwand	23 387 388.40	Beteiligungsertrag und Aktivzinsen	14 729 762.85
Passivzinsen	21 111 283.30	Leistungen für Dritte und verschiedene Erträge	13 982 758.70
Steuern, Wasserzinsen, Verwaltungsaufwand	10 585 531.35		
Abschreibungen	15 698 900.90		
Zuweisung an Rückstellung für Produktionsausfälle in Kernkraftwerken	6 000 000.—		
Reingewinn	<u>15 833 166.—</u>		
	<u>351 677 646.01</u>		<u>351 677 646.01</u>

**Helvetia-Leben, Lebensversicherungsgesellschaft, Genf**

Bilanz auf 31. Dezember 1977

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Aktien und Anteilscheine	6 527 392.—	Aktien- oder Garantiekapital	12 000 000.—
Obligationen und Pfandbriefe	318 498 186.—	Reservefonds	2 170 000.—
Schuldbuchforderungen	5 750 000.—	Spezialreserve	4 800 000.—
Darlehen an Körperschaften	1 898 000.—	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	30 000 000.—
Grundpfandtitel	235 065 527.—	Prämienreserve und Rentenübertrag	638 924 213.—
Grundstücke	149 478 960.—	Prämienübertrag	22 232 400.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	9 445 079.—	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	7 138 485.—
Darlehen gegen Faustpfand	504 500.—	Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen	2 825 003.—
Übrige Kapitalanlagen	784 696.—	Übrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	1 862 309.—
Liquide Mittel	6 622 098.—	Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige	10 905 899.—
Guthaben aus Rückversicherungen	5 896 532.—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	4 328 758.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	9 812 593.—	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	18 862 840.—
Ausstehende Zinsen und Mieten	1 358 655.—	Übrige Passiven	10 303 864.—
Stückzinsen	9 736 396.—	Vortrag auf neue Rechnung	300 889.—
Übrige Aktiven	<u>5 276 046.—</u>		<u>766 654 660.—</u>
	<u>766 654 660.—</u>		
	<b>Fr.</b>		<b>Fr.</b>
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kautions- oder Pfand gebunden	716 614 612.—	Garantieverbindlichkeiten (Art. 670 OR)	12 500.—
Genf, den 31. Dezember 1977		Helvetia-Leben, Lebensversicherungsgesellschaft: Berger	Looser

**«La Neuchâtoise»**  
**Compagnie d'Assurances sur la Vie, Neuchâtel**

Bilan au 31 décembre 1977

Actif	Fr.	Passif	Fr.
Actions et parts sociales	412 843.—	Capital social	8 000 000.—
Obligationen und lettres de gage	221 754 772.—	Fonds de réserve	1 940 000.—
Créances inscrites dans le livre de la dette	23 635 396.—	Reserves spéciales	1 000 000.—
Prêts à des corporations	14 777 015.—	Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures	18 000 000.—
Titres de gage immobilier	85 763 312.—	Reserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	322 573 605.—
Immeubles	52 973 000.—	Correction relative à l'échéance des primes	12 715 661.—
Prêts et avances sur polices	4 106 093.—	Reserves pour prestations d'assurance en suspens	187 151.—
Prêts sur nantissement	197 000.—	Reserves des réassurances acceptées	70 864.—
Autres placements	542 400.—	Autres réserves techniques de la branche vie	12 542 636.—
Avoirs liquides	2 188 399.—	Reserves techniques des autres branches	796 185.—
Avoirs provenant des réassurances	8 760 437.—	Fonds constitués pour les bénéfices crédités	37 433 912.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	2 836 104.—	Créances des réassureurs	6 189 478.—
Intérêts et loyers échus mais non recouverts	186 535.—	Dettes garanties par gage immobilier	730 000.—
Intérêts courus	7 411 212.—	Dépôts et cautionnements	218 956.—
Autre actif	3 940 277.—	Dépôts de primes et primes payées d'avance	3 565 845.—
	<u>429 484 795.—</u>	Autre passif	3 445 039.—
		Solde à nouveau	<u>75 463.—</u>
	<u>429 484 795.—</u>		<u>429 484 795.—</u>
	<b>Fr.</b>		<b>Fr.</b>
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages	397 020 856.—	Garanties accordées (Art. 670 CO)	1 250.—
Neuchâtel, le 23 juin 1978		«La Neuchâtoise» Compagnie d'assurances sur la vie: Burger	

## The Northern Assurance Company Limited, London

Actif

Bilan au 31 décembre 1977

Passif

	£
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	99 709 540
Autres actions et parts sociales	41 830 690
Autres valeurs mobilières	33 729 708
Titres de gage immobilier	14 169 658
Immubles	5 296 313
Placements sur des sociétés immobilières de l'entreprise	22 152 409
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	382 096
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	1 031 587
Avoirs en banques et dépôts à vue	20 633 708
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	6 781 595
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	2 583 624
Prorata d'intérêts et loyers	3 063 349
Prix d'acquisition différés	1 807 000
Autres actifs	3 974 393
	<hr/>
	257 145 670

	£
Fonds propres:	
Capital social	6 151 610
Réserves spéciales:	
Réserves et profits retenus	18 243 345
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	7 999 257
Réserve pour sinistres à régler	15 934 891
Fonds des affaires vie	193 926 158
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	2 565 103
Engagements:	
Agents	336 076
Autres passifs	7 989 230
Solde du compte de profits et pertes	4 000 000
	<hr/>
	257 145 670

Londres, le 19 mai 1978

The Northern Assurance Company Limited:  
R. A. Greshwood  
Chef de Service (Comptabilité Internationale)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Kernkraftwerk Leibstadt AG  
Leibstadt (Kanton Aargau)

## Aktionäre:

Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten  
Aargauisches Elektrizitätswerk, Aarau  
Badenwerk Aktiengesellschaft, Karlsruhe  
Bernische Kraftwerke AG Beteiligungsgesellschaft, Bern  
Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern  
Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, Laufenburg  
Elektrowatt AG, Zürich  
Kraftübertragungswerke Rheinfelden, Rheinfelden  
Kraftwerk Laufenburg, Laufenburg  
Motor-Columbus AG, Baden  
Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden  
S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne  
Schweizerische Bundesbahnen, Bern

Die Aktionäre haben sich verpflichtet, die Jahreskosten der Gesellschaft, welche insbesondere auch die Anleihezinsen und die Rückzahlung der Obligationen anleihen umfassen, im Verhältnis ihrer Beteiligung am Aktienkapital zu übernehmen.

4% Anleihe 1978-88  
von Fr. 100 000 000

zur teilweisen Finanzierung der Kernkraftwerkanlage in Leibstadt.

Laufzeit	längstens 10 Jahre
Emissionspreis	101%
Zeichnungsfrist	7. bis 13. Juli 1978, mittags
Liberierung	auf den 31. Juli 1978
Kotierung	in Zürich, Basel, Bern, Genf und Lausanne
Valoren-Nummer	111 958

Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Kreditanstalt	Aargauische Kantonalbank
Schweizerischer Bankverein	Zürcher Kantonalbank
Schweizerische Bankgesellschaft	Kantonalbank von Bern
Schweizerische Volksbank	Luzerner Kantonalbank
Bank Leu AG	Waadtländer Kantonalbank
Hentsch & Cie.	Solothurner Kantonalbank
Lombard, Odier & Cie.	Urner Kantonalbank
A. Sarasin & Cie.	Kantonalbank Schwyz
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	

Schweizerfranken-Anleihe  
EUROPÄISCHE INVESTITIONSBANK  
LUXEMBURG

## 4 1/4% Anleihe 1978-93 von SFr. 100 000 000

(Valoren-Nr. 435 770)

Emissionspreis: 100% + 0,15% eidg. Umsatzabgabe  
Laufzeit: längstens 15 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe in der Zeit vom

7. bis 13. Juli 1978, mittags

zur öffentlichen Zeichnung auf. Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

Zinssatz:	4 1/4% p. a.; Jahrescoupons per 31. Juli.
Stückelung:	Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000.- nom. zur Auslieferung.
Rückzahlung:	Tilgung ab 1982 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1988 zum Nennwert gestattet.
Anleihediener:	In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.
Steuern:	Zinsen und Kapital sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger Steuern, Abgaben und Gebühren der Mitgliedstaaten der Europäischen Investitionsbank.
Kotierung:	An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Zeichnungen werden von allen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken entgegengenommen. Der vollständige Emissionsprospekt wird am 7. Juli 1978 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt.

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
	Verband Schweizerischer Kantonalbanken	

5 1/2% Anleihe 1967-82 Foseco Minsep Limited,  
London, von sFr. 15 000 000

(Valoren-Nummer 362 598)

In Übereinstimmung mit Artikel 3 der Anleihebedingungen hat die Gesellschaft die Schweizerische Kreditanstalt über ihren Beschluss unterrichtet, von ihrem Recht Gebrauch zu machen, sämtliche noch ausstehenden Obligationen der oben erwähnten Anleihen am 15. August 1978 zu pari zurückzahlen. sFr. 3 000 000 nom. stellt die vertraglich auf den 15. August 1978 vorgesehene Tilgungsquote dar, während die restlichen sFr. 3 000 000 nom. von der Gesellschaft vorzeitig gekündigt wurden. Vom vorgenannten Rückzahlungsdatum an können daher die Obligationen samt den nicht verfallenen Coupons per 15. August 1979 und ff. bei sämtlichen schweizerischen Sitzen, Niederlassungen und Agenturen der nachstehenden Banken zur Rückzahlung eingereicht werden:

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Leu AG	Schweizerische Volksbank	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers

## Les Beaux Mélézes SA, Visp

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 11. August 1978, um 16 Uhr, am Sitz der Gesellschaft.

## Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1977.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Verschiedenes.

Die Aktionäre haben sich vor der Versammlung über ihren Aktienbesitz durch Vorlage der Titel auszuweisen.

Der Verwaltungspräsident



## 5½% Anleihe Loeb AG, Bern, 1967 - 82 von Fr. 15 000 000

(Valoren-Nummer 114 990)

### Vorzeitige Rückzahlung

Die Gesellschaft macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt die oben erwähnte Anleihe vorzeitig auf den

**15. November 1978 zu 100%**

zur Rückzahlung.

Ab diesem Datum erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen. Die Titel können ab 15. November 1978, versehen mit den Coupons per 15. November 1979 und ff., bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken zur Rückzahlung eingereicht werden.

Schweizerische Volksbank  
Kantonalbank von Bern Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt Spar + Leihkasse in Bern

Es ist vorgesehen, den Titelinhabern eine Konversionsofferte zu unterbreiten.

Bern, den 7. Juli 1978

Im Auftrag:  
SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

## Säntis-Schwebebahn AG, Urnäsch

### Dividenden-Auszahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 29. Juni 1978 gelangen für die Stamm- und Prioritätsaktien folgende Dividenden zur Auszahlung:

	Ordentl. Dividende		Superdividende		Total
	Fr.		Fr.		
Stammaktien A					
Coupon Nr. 37	20.-		45.-		65.-
Prioritätsaktien					
Coupon Nr. 34	20.-		45.-		65.-
Stammaktien B					
Coupon Nr. 6	20.-		45.-		65.-

abzüglich 35% eidgenössische Verrechnungssteuer.

Die Coupons werden eingelöst durch die  
- Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank, Herisau  
- Schweizerische Kreditanstalt, St. Gallen

Herisau, den 30. Juni 1978

Säntis-Schwebebahn AG, Geschäftsleitung Herisau

## Société des Hôtels de Villars, Villars-sur-Ollon

Le dividende de l'exercice 1977/1978 est payable dès ce jour, contre remise du coupon n° 2 de l'action, par

5% brut

sous déduction de l'impôt anticipé de 35%, auprès du:

Crédit Foncier Vaudois à Lausanne  
et ses agences.

Lausanne, le 7 juillet 1978

Société des Hôtels de Villars

# BLG

## Basler Lagerhaus- & Speditionsgesellschaft AG

Wir laden die Herren Aktionäre zu der

### 100. ordentlichen Generalversammlung

ein, welche Montag, den 24. Juli 1978, 11 Uhr, im Büro der BLG-Direktion, Haltingerstrasse 104, Basel, stattfinden wird.

Traktanden:

1. Protokoll der 99. ordentlichen Generalversammlung vom 22. Juli 1977.
2. Entgegennahme des Jahresberichtes, der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie des Revisorenberichtes für das Jahr 1977.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Varia.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 22. Juli 1978 auf dem Büro der Gesellschaft, Erlenstrasse 1, bezogen werden. Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Revisorenbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinns liegen zur Einsicht auf.

Basel, den 7. Juli 1978

Der Verwaltungsrat

## Brandalp AG, Unterbäch

### Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 22. Juli 1978, um 15 Uhr, im Hotel Edelweiss, Unterbäch.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der 2. ordentlichen Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1977.
3. Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung des Geschäftsjahres 1977 nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses 1977.
5. Erteilung der Décharge an den Verwaltungsrat für 1977.
6. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
7. Orientierung über den geplanten Weiterausbau der Skiliftinstallationen.
8. Beschlussfassung über eine Aktienkapitalerhöhung.
9. Verschiedenes.

Die Aktionäre haben sich über den Besitz von Inhaberaktien auszuweisen. Die Stimmkarten können am 22. Juli 1978 ab 14 Uhr im Versammlungslokal gegen Bankausweis oder Depot der Aktien bezogen werden.

Die Jahresrechnung pro 1977 kann ab 12. Juli 1978 bei der Treuhand- und Verwaltungs AG, E. Vogel, Tunnelstrasse 26, 3900 Brig, eingesehen werden.

Unterbäch, den 3. Juli 1978

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: R. Vogel  
Der Sekretär: R. Weissen

## Grands Hôtels Bär & Adler Palace AG Grindelwald

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 20. Juli 1978, 14.45 Uhr, im Sitzungszimmer (2. Stock) der Schweizerischen Volksbank, Christoffelgasse 6, Bern.

Traktanden:

1. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 30. April 1978.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos und Ausschüttung eines Bonus.
3. Entlastung der Verwaltung.

Die Aktionäre werden gemäss Artikel 6 und 23 der Statuten zu dieser Generalversammlung eingeladen. Gegen Deponierung ihrer Aktien bei der Kantonalbank von Bern, der Schweizerischen Volksbank, Bern, oder der Spar- & Leihkasse, Bern, wird ihnen die Zutrittskarte durch eine dieser Banken zugestellt. Im Verhinderungsfälle sind diese Banken gerne bereit, die Stellvertretung gemäss Artikel 7 der Statuten zu übernehmen.

Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz mit Revisionsbericht liegen zur Einsicht der Aktionäre auf bei der Kantonalbank von Bern in Grindelwald.

Grindelwald, den 6. Juli 1978

Der Verwaltungsrat

## Téléovronnaz SA, Leytron

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 22 juillet 1978, à 16 h., à l'Auberge du Vieux Valais, à Ovronnaz.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Rapport de gestion.
3. Comptes 1976 et rapport de l'organe de contrôle.
4. Approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
5. Divers.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan et le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires dès le 7 juillet 1978 au bureau de la société, c/o Maître Charles-Marie Critin, avenue de la Gare 21, à Martigny.

L'établissement de la liste des présences se fera dès 15 h. 30 sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt bancaire.

Leytron, le 3 juillet 1978

Le conseil d'administration

## Agypetco Oil & Gas Exploration SA, Fribourg

### L'assemblée générale extraordinaire

est convoquée pour le lundi 17 juillet 1978, à 10 h., à Fribourg, au siège social de la société, rue de Romont 31.

Ordre du jour:

1. Etat financier de la société au 30 juin 1978.
2. Rapport sur l'activité de la société dès le début.
3. Décharge au conseil d'administration par décision de l'assemblée générale extraordinaire.
4. Démission du conseil d'administration.
5. Election du nouveau conseil d'administration.
6. Divers.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires seront tenus de produire leurs actions, ou à défaut, une attestation de banque justifiant de leurs actions en vue de la présente assemblée.

Fribourg, le 1<sup>er</sup> juillet 1978

Agypetco Oil & Gas Exploration SA  
Pour le conseil d'administration:  
Le président

## Ken Art SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le lundi 17 juillet 1978, à 11 h., au siège social, 29, rue du Nant, Genève.

Ordre du jour: Décisions statutaires.

## Inficor SA

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le jeudi 20 juillet 1978, à 10 h., dans les bureaux de la Fiduciaire Victor Fischer & Cie, 6, rue du Nant, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport annuel du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1977.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation des comptes et affectation du résultat.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Elections et nominations statutaires.
6. Désignation d'un nouveau domicile.
7. Décision au sujet de la liquidation de la société.

Genève, le 3 juillet 1978

L'administrateur

### Zimac SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

#### l'assemblée générale ordinaire

pour le lundi 21 août 1978, à 11 h., dans les locaux de Sageco SA, 12, rue Général-Dufour, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Présence des actionnaires et représentation des actions.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1977.
3. Rapport des contrôleurs aux comptes.
4. Bilan au 31 décembre 1977 et compte de pertes et profits de l'exercice 1977.
5. Proposition de répartition du bénéfice.
6. Décharge à l'administrateur et aux contrôleurs aux comptes.
7. Nominations statutaires.
8. Nomination d'un directeur.
9. Divers.

Le compte de pertes et profits de l'exercice 1977 et le bilan au 31 décembre 1977 de même que le rapport des contrôleurs aux comptes et la proposition concernant l'emploi du bénéfice sont à la disposition des actionnaires à partir du 4 juillet 1978 chez Sageco SA, 12, rue Général-Dufour, Genève.

Genève, le 4 juillet 1978

Le conseil d'administration

### Société de Participation dans le domaine alimentaire SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

le jeudi 20 juillet 1978, à 11 h., en l'étude de M<sup>r</sup> Lenz, Schluép, Briner & de Coulon, Grand'Rue 56, 1700 Fribourg.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1977.
2. Rapport de gestion de l'exercice 1977.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Approbation des rapports et vote de décharge.
5. Election des membres du conseil d'administration et de l'organe de contrôle.
6. Divers.

Les comptes, le bilan, ainsi que les rapports mentionnés dans l'ordre du jour sont à la disposition des actionnaires en l'étude de M<sup>r</sup> Lenz, Schluép, Briner & de Coulon, Grand'Rue 56, 1700 Fribourg.

Le conseil d'administration

### Remontées Mécaniques de Grimentz SA Grimentz

#### Paiement de coupon

A partir du 26 juin 1978 et selon décision de l'assemblée générale des actionnaires du 24 juin 1978, il est versé par action, sur présentation du coupon n° 6:

Dividende 5%	brut	Fr. 25.—
moins impôt anticipé 35%	net	Fr. 8.75
		Fr. 16.25

Domiciles de paiement:

Union de Banques Suisses à Sierre, ainsi qu'auprès des agences et succursales de cet établissement en Suisse.

Le conseil d'administration

### Bring SA, Roveredo GR

Convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

#### assemblea generale ordinaria

per il giorno di lunedì 17 luglio 1978, alle ore 11, presso l'ufficio dell'amministratore unico, piazza Dante 8, Lugano, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Presentazione e approvazione del bilancio e del conto perdite e profitti chiusi al 31 dicembre 1977.
2. Scarico all'amministrazione e all'ufficio di revisione.
3. Dimissioni amministratore unico e ufficio di revisione.
4. Nuove nomine.
5. Eventuali.

L'amministratore unico

### Trau SA, Lugano

Convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

#### assemblea generale ordinaria

per il giorno di lunedì, 17 luglio 1978, alle ore 11.30, presso la sede sociale, piazza Dante 8, Lugano, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Presentazione e approvazione del bilancio e del conto perdite e profitti chiusi al 31 dicembre 1977.
2. Scarico all'amministrazione e all'ufficio di revisione.
3. Dimissioni amministratore unico e ufficio di revisione.
4. Nuove nomine.
5. Eventuali.

L'amministratore unico

### SA Angelo Castelletti, Chiasso

Avviso di convocazione

Gli azionisti della SA Angelo Castelletti, spedizioni internazionali, in Chiasso, sono convocati in

#### assemblea generale ordinaria e straordinaria

per il giorno di mercoledì 2 agosto 1978, alle ore 15, presso la sede sociale, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

Parte ordinaria

1. Presentazione del bilancio e dei conti d'esercizio 1977, rapporto del consiglio d'amministrazione.
2. Rapporto del revisore.
3. Delibera sul bilancio e scarico al consiglio d'amministrazione.
4. Rinnovo del consiglio d'amministrazione per il prossimo triennio.
5. Nomina del revisore per l'esercizio 1978.
6. Eventuali.

Parte straordinaria

Modifica alla ragione sociale.

Il bilancio, i conti d'esercizio 1977, il rapporto del consiglio d'amministrazione e del revisore sono disponibili presso l'amministrazione della società a partire dal 20 luglio 1978.

Il consiglio d'amministrazione

Timbres caoutchouc  
Numéroteurs  
Dateurs



Gummistempel  
Numeroteure  
Datumstempel

**A. AMMANN SA/AG 1700 FRIBOURG**  
Pérolles 33 Tél. (037) 22 10 29

#### Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig



Gute Stempel und Schilder von  
**Wanger+Ulrich AG**  
8401 Winterthur Riffstr. 10 (beim Lindspitz)  
Telefon (052) 22 65 51 immer IB

A vendre au-dessus de Savièse, à 10 km de Sion/Valais

#### Maison de campagne

de style et de situation absolument uniques.

Construction provençale avec tour et arcades - situation sur propre colline naturelle et ensoleillée face aux Alpes valaisannes Parcelle 4173 m<sup>2</sup> - 2000 m<sup>2</sup> construits - piscine 200 m<sup>2</sup>. Surface habitable 383 m<sup>2</sup> + 320 m<sup>2</sup> (greniers, réduit, 3 garages, ...)

Prix (ameublement compris): fr. 800 000.- (Possibilité d'hypothèques).

Situation très tranquille, vue imprenable, forêt et bisse à proximité.

Renseignements-visite: tél. 027 23 26 10 le soir et le matin 7 h. 30.

#### Aufforderung

Die **Rentenhefte** Nrn. 5.370.290.05 und 5.370.291.03 der Hypothekar- und Handelsbank Winterthur, Zürich, werden vermisst.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, diese Hefte innert dreier Monate, von heute an gerechnet, an unserer Kasse vorzuweisen und seine Rechte daran geltend zu machen, andernfalls die Hefte gemäss Artikel 90 OR entkräftet werden.

Zürich, den 7. Juli 1978

Hypothekar- und Handelsbank, Winterthur

#### Nichtigerklärung

Das **Altersparheft** Nr. 3477 der Ersparniskasse Biel wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Alterssparheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert dreissig Tagen, unter Nachweis seiner Rechte, bei der Ersparniskasse Biel vorzuweisen. Andernfalls wird der Gläubiger die Urkunde im Sinne von Art. 90 OR als kraftlos erklären.

Biel, den 30. Juni 1978

Ersparniskasse Biel

Bern/Eigerplatz

Nach Übereinkunft vermieten wir

#### Logerraum

- verschiedene Grössen (100-400 m<sup>2</sup>)
- Warenlift
- gute Zufahrt
- evtl. mit Büroräumen

Interessenten erhalten Auskunft unter Chiffre M 900 911 bei Publicitas, Bern.

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblau unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

#### Nichtigerklärung

Folgende **Sparhefte** der Kantonalbank von Bern, Biel, werden vermisst:

Nrn. 2.020.027.86 und 0.417.621.53

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Büchlein diese nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Biel, den 8. Juli 1978

Kantonalbank von Bern, Biel

Zu kaufen gesucht

#### Kardex-Karteikasten

mit 6 oder 10 Schubladen, 21 oder 22 cm Innenmass.

Tel. 01 51 19 22 (Hr. Marty)

#### Locaux à louer

Dans immeuble sis à la rue de la Borde 19, Lausanne.

Surface: 45 m<sup>2</sup>-85 m<sup>2</sup>

A louer pour tout de suite ou date à convenir.

Prix intéressants.

Pour visiter et traiter:

**bettex freres** 29 RUE CENTRALE  
Tel 23 35 07  
LAUSANNE

Wir verkaufen - leasen - vermieten

#### Textautomaten

Unverbindliche Beratung durch unseren Spezialisten. Vorführmodelle zu Spezialpreisen.

Compacta AG, Helvetiastrasse 41, 3000 Bern 6, Tel. 031 44 29 44

## Die Orientierung

bringt viermal pro Jahr interessante betriebs- und volkswirtschaftliche Themen.

### Der soziale Wandel

Prof. Dr. Emil Küng, St. Gallen

Unsere **Wirtschaft** und unsere **Gesellschaft** haben sich **gewandelt**. Wir alle müssen umdenken und neue Grundwerte setzen.

Professor Küng beschreibt in dieser Publikation in allgemein verständlicher Art die **Tendenzen** in Wirtschaft und Gesellschaft. Er gibt **Orientierungshilfen** für **Private** wie für **Unternehmer** und zeigt auch Lösungsansätze zu den Aufgaben und Problemen, die durch diesen Wandel hervorgerufen werden.

Verlangen Sie Ihr **Gratis-Exemplar** am Schalter oder mit einer Postkarte bei:  
Schweizerische Volksbank, "Die Orientierung", Postfach 2620, 3001 Bern

Name \_\_\_\_\_ 68

Vorname \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_ SH



SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

# Rheinkraftwerk Säckingen AG, Säckingen

Bilanz zum 31. Dezember 1977

Aktiva	Stand	Zugänge	Abgänge	Stand	Stand	Passiva	Stand	Stand	
	1.1.1977	Umbü- chungen (U)	Abschrei- bungen (A)	31.12.1977	31.12.1976				DM
	DM	DM	DM	DM	TDM		DM	TDM	
<b>I. Anlagevermögen</b>						<b>I. Grundkapital</b>		50 000 000.—	50 000
<b>A. Sachanlagen und immaterielle Anlagewerte</b>						<b>II. Gesetzliche Rücklage</b>	1 095 000.—		
Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte mit Geschäfts- und Betriebsbauten	9 684 154.—			9 684 154.—		Einstellung aus dem Jahresüberschuss	105 000.—	1 200 000.—	1 095
mit Wohnbauten	2 203 660.—			2 203 660.—					
ohne Bauten	580 447.—	28 746.—	8 852.—	600 341.—		<b>III. Wertberichtigungen auf das Anlagevermögen</b>			
Tiefbauten - Wasserbauliche Anlagen	170 039 734.—			170 039 734.—					
Maschinen und maschinelle Anlagen	67 058 303.—	6 897.—		67 065 200.—		Stand	Zuführung	Stand	
Betriebs- und Geschäftsausstattung	55 791.—	14 267.—	23 569.—A	46 489.—		1.1.1977	31.12.1977		
Anlagen im Bau und Anzahlungen auf Anlagen		29 857.—		29 857.—		DM	DM	DM	
Konzession, Lizenzen und ähnliche Rechte	428 840.—		6 171.—A	422 669.—		DM	DM	DM	
	250 050 929.—	79 767.—	8 852.—	250 092 104.—		2 493 353.—	251 709.—	2 745 062.—	
			29 740.—A	250 092 104.—		511 370.—	51 935.—	563 305.—	
			32 093.85	250 092 104.—		37 414 118.—	4 037 833.—	41 451 951.—	
				250 092 104.—		37 747 399.—	3 813 703.—	41 561 102.—	
				250 092 104.—		78 166 240.—	8 155 180.—		86 321 420.—
				250 092 104.—					78 166
<b>B. Finanzanlagen</b>						<b>IV. Heimfallverpflichtung</b>		2 797 000.—	2 514
Wertpapiere des Anlagevermögens	900.—			900.—		<b>V. Rückstellungen</b>			
Ausleihungen mit einer Laufzeit von mindestens vier Jahren	239 109.11	30 000.—	23 241.85	245 867.26		Pensionsrückstellungen	1 420 459.—		
- davon DM 161 669.70 durch Grundpfandrechte gesichert						Andere Rückstellungen	930 043.—	2 350 502.—	1 099
- davon DM 1 600.— gemäss § 89 AktG	250 290 938.11	109 767.—	29 740.—A	250 338 871.26	250 291	<b>VI. Verbindlichkeiten mit einer Laufzeit von mindestens vier Jahren</b>			
				250 338 871.26		Anleihen			
				250 338 871.26		4 % Schweizerfranken-Anleihe 1963	SFr. 4 000 000.—	4 204 800.—	
				250 338 871.26		4 1/2 % Schweizerfranken-Anleihe 1964	SFr. 8 000 000.—	8 409 600.—	
				250 338 871.26		4 % Schweizerfranken-Anleihe 1965	SFr. 15 000 000.—	15 768 000.—	28 382 400.—
				250 338 871.26		- davon vor Ablauf von vier Jahren fällig	DM 28 382 400.—		40 551
				250 338 871.26		Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten			
				250 338 871.26		Schuldscheindarlehen	SFr. 73 000 000.—	76 737 600.—	63 782
				250 338 871.26		- davon vor Ablauf von vier Jahren fällig	DM 31 536 000.—		
				250 338 871.26		Verbindlichkeiten gegenüber Aktionären		5 000 000.—	5 000
				250 338 871.26		- davon vor Ablauf von vier Jahren fällig	DM 5 000 000.—		
				250 338 871.26		Sonstige Verbindlichkeiten			4 864
				250 338 871.26					
				250 338 871.26		<b>VII. Andere Verbindlichkeiten</b>			
				250 338 871.26		Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	40 892.87		84
				250 338 871.26		Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten	3 153 600.—		
				250 338 871.26		Verbindlichkeiten gegenüber Aktionären	5 775.82		4
				250 338 871.26		Sonstige Verbindlichkeiten	5 602 823.16	8 803 091.85	6 954
				250 338 871.26					
				250 338 871.26		<b>VIII. Rechnungsabgrenzung</b>			
				250 338 871.26		Anleihe-Agio	47 800.—		70
				250 338 871.26		Sonstige	1 420.85	49 220.85	
				250 338 871.26		<b>IX. Bilanzgewinn</b>		2 000 000.—	2 000
				250 338 871.26				263 641 234.70	256 183

## Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1977

	1977	1977	31.12.1976
	DM	DM	TDM
Umsatzerlöse		31 190 219.60	27 456
Andere aktivierte Eigenleistungen		14 056.67	22
Gesamtleistung		31 204 276.27	27 478
Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe sowie für bezogene Waren		527 629.98	845
Rohhertrag		30 676 646.29	26 633
Erträge aus anderen Finanzanlagen	7 513.24		
Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge	258 273.—		
Gewinne aus Anlageabgängen und aus Zuschreibungen zum Anlagevermögen	7 917.—		
Erträge aus der Auflösung von Rückstellungen		1 935 061.81	618
Sonstige Erträge	1 661 358.57		27 251
- davon ausserordentliche DM 702 402.30		32 611 708.10	1 376
Löhne und Gehälter	1 465 175.25		157
Soziale Abgaben	171 794.69		
Aufwendungen für Altersversorgung und Unterstützung	379 511.10		347
Abschreibungen und Wertberichtigungen auf Sachanlagen und immaterielle Anlagewerte	8 184 920.—		8 191
Verluste aus Anlageabgängen			8 773
Zinsen und ähnliche Aufwendungen	7 730 982.06		
Steuern			
a) vom Einkommen, Ertrag und Vermögen	2 339 880.36		1 484
b) sonstige	1 607.80	2 341 488.16	2
Sonstige Aufwendungen	10 232 836.84	30 506 708.10	4 816
Jahresüberschuss		2 105 000.—	2 105
Einstellung in die gesetzliche Rücklage		105 000.—	105
Bilanzgewinn		2 000 000.—	2 000

Pensionszahlungen im Geschäftsjahr 1977 = DM 6 420.66  
 Voraussichtliche Zahlungen in den folgenden fünf Geschäftsjahren  
 851,52%, 851,52%, 851,52%, 851,52%, 851,52% dieses Betrages.

Säckingen, den 16. März 1978

Rheinkraftwerk Säckingen Aktiengesellschaft  
 Der Vorstand

Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Geschäftsbericht entsprechen nach unserer pflichtmässigen Prüfung Gesetz und Satzung.

Freiburg, den 14. April 1978

Süddeutsche Revisions- und Treuhand-GmbH  
 Wirtschaftsprüfungsgesellschaft  
 Dr. L. Hoefeld, Wirtschaftsprüfer  
 ppa. Dr. W. D. Hoffmann, Wirtschaftsprüfer

## Staatskommissare

Deutschland Lt. Regierungsbaudirektor i. R. Hans Strack, Freiburg i. Br.

Schweiz Dr. Hansjörg Ursprung, Regierungsrat, Suhr AG

## Aufsichtsrat

Dipl.-Kfm. Dr. Hugo Rhein, Vorsitzender, Direktor, Pfanzthal  
 Dipl.-Ing. Max Thut, stellv. Vorsitzender, Direktor, Obersiggenthal (bis 29.4.1977)  
 Dr. iur. Reinhard Isler, stellv. Vorsitzender, Direktor, Zürich (ab 29.4.1977)  
 Dr. iur. Hans Bachmann, Stadtrat, Winterthur  
 Hans Rudolf Baumann, a. Grossrat, Kirchleerau  
 Otto Bischoff, Landrat i. R., Egg über Säckingen (bis 29.4.1977)  
 Dipl.-Ing. Bruno Bretscher, Direktor, Niederrohrdorf (ab 29.4.1977)  
 Dr. med. vet. Isidor Bürgi, Grossrat, Frick (ab 29.4.1977)  
 Dr.-Ing. Rudolf Guck, Direktor, Karlsruhe  
 Ernst Haller, Nationalrat, Windisch  
 Dipl.-Ing. Wilhelm Leitner, Direktor i. R., Karlsruhe  
 Dipl.-Ing. Heinz Lichtenberg, Direktor, Waldbronn  
 Franz Metzger, Gemeindeammann, Möhlin (bis 29.4.1977)  
 Dipl.-Ing. Eduard Schwing, Direktor, Rheinfelden  
 Dipl.-Ing. Otto Zickwolf, Direktor, Bad Krozingen (ab 29.4.1977)

## Arbeitnehmervertreter

(gem. Gesetz für die deutsch-schweizerischen Grenzkraftwerke vom 13.5.1957, veröffentlicht im Bundesgesetzblatt 1957 II S. 262)  
 Hans Baumgartner, Stein AG  
 Peter Wassmer, Säckingen

## Vorstand

Dr. iur. Heinz Dreher, Karlsruhe  
 Dipl.-Ing. Erich Heimlicher, Baden

Gemäss § 178 Abs. 1 Nr. 3 AktG wird mitgeteilt:

Die ordentliche Hauptversammlung vom 16. Mai 1978 hat beschlossen, aus dem Bilanzgewinn des Jahresabschlusses 1977 in Höhe von DM 2 000 000.— eine Dividende von 4% auf das Grundkapital von DM 50 000 000.— auszuschütten.

Der Vorstand